Les Épîtres Rayonnantes Éclairantes de la Voie El-Qadiriya



L'Invocation Bénie

Et Victorieuse

de

l'Imâm 'Ali ibn Abi Tâlib



(Ad-Dou'â' As-Sayfi Ash-Sharif)

Cheikh Moukhlif Yahya El-'Ali El-Qadiri

Traduit par

Salah Eddine Ibn Sa'ïd El-Qadiri


بسم الله الرحمن الرحيم

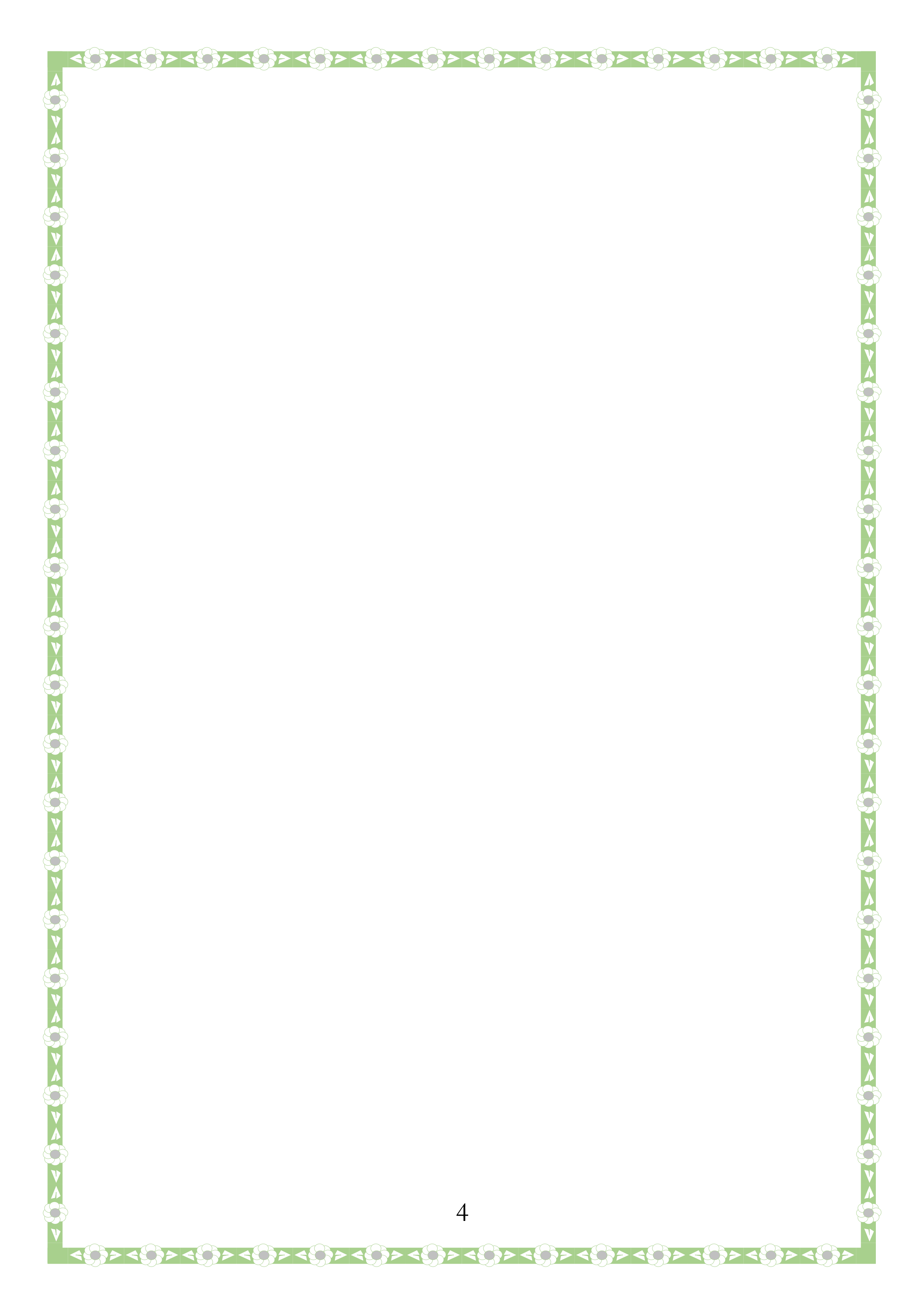


Table des matières

Prologue du Traducteur

Louange à Allah, le Seigneur des mondes, Maître des cœurs et Guide des âmes cheminantes, Celui qui dévoile à Ses serviteurs les lumières des secrets cachés et leur ouvre les portes de la proximité par les invocations sublimes.

C'est avec une profonde humilité que je vous présente la traduction de **« L'Invocation Sainte et Victorieuse de l'Imâm 'Ali ibn Abi Tâlib (Ad-Dou'â' As-Sayfi Ash-Sharif) »**, perle précieuse transmise à travers les siècles par les maîtres de la voie.

Cette invocation, d'une force spirituelle incommensurable, renferme des secrets insondables pour ceux qui la récitent avec foi et sincérité.

Elle est un héritage sacré de l'Imâm 'Ali ibn Abi Tâlib (qu'Allah illumine son visage), transmis avec soin par les savants et les gnostiques d'Allah.

Dans cette traduction, j'ai veillé à respecter la profondeur et la richesse du texte original, conservant la beauté poétique et la puissance évocatrice des mots. Le vocabulaire choisi est fidèle à l'esprit de la voie soufie, afin que chaque lecteur puisse ressentir l'élévation spirituelle et la présence subtile qu'elle procure.

Cette invocation n'est pas un simple texte. Elle est une clé pour ouvrir les portes du secours divin, une protection contre les épreuves, un remède pour l'âme en quête de paix et une lumière pour le cœur du cheminant.

Puisse ce travail être une source de bénédiction pour tous ceux qui le liront et le réciteront. Qu'Allah nous accorde, à travers cette invocation, Sa protection et Ses ouvertures lumineuses.

Salah eddine ibn Sa'id El-Qadiri

Les mérites de cette invocation bénie

Ô frère cheminant, qu'Allah t'accorde ainsi qu'à moi la guidance vers le bien. Sache que cette invocation est parmi les plus sublimes prières de la voie Qâdiriyya et des sentiers spirituels élevés.

Elle constitue une pratique quotidienne essentielle, une lumière transmise d'initié en initié, une parure de protection pour les âmes voyageant vers Allah. Connue parmi les maitres du soufisme, elle demeure la plus célèbre de toutes.

Ses bienfaits et ses secrets sont d'une grandeur que seul Allah connait. Elle est un rempart contre les adversaires, une citadelle contre les tempêtes du destin, une protection contre les fléaux descendant du ciel ou surgissant de la terre. Elle affermit le cœur du cheminant et le fortifie dans sa quête vers l'Unique.

Celui qui s'imprègne de cette protection sacrée et la fait sienne ne sera jamais atteint par la ruse de l'ennemi. Il sera préservé des enchantements et des forces occultes, des tyrans et des oppresseurs, des regards malveillants et des créatures menaçantes. Il avancera sous le voile de la lumière divine, inébranlable dans sa foi, porté par le souffle du rappel.

Celui qui récite cette protection sacrée demeure honoré parmi les créatures, son rang est élevé, son éclat est rayonnant, et les cœurs s'inclinent devant lui en obéissance et en amour. Il est parmi les serviteurs choisis, marchant sous la lumière de l'agrément divin.

Les sages et les gnostiques ont abondamment parlé de ses mystères et de ses secrets. Sa renommée s'est répandue parmi les prières et les litanies, et il n'est point de contrée où son nom ne soit exalté.

Elle s’est élevée au-dessus de toute invocation, inscrite dans les âmes de ceux qui cheminent vers Allah.

Par Allah, elle demeure un secret dissimulé, une perle précieuse, dont la lumière ne se dévoile qu’aux cœurs purs. Nulle main injuste ne pourra en saisir la lueur, et nul oppresseur ne pourra en recueillir la bénédiction.

Celui qui s’en abreuve sera sauvé, il rejoindra les cercles de l’amour et de la pureté, et celui qui en fera son compagnon marchera sous l’ombre de l’agrément divin. Elle est issue de l’héritage du Prince des croyants, du meilleur des hommes après le Prophète, l’époux de Fatima Az-Zahra, le cousin du Messager d’Allah, le Lion invincible de Dieu, mon maitre, mon guide, mon Imâm et mon aïeul, ‘Ali ibn Abi Tâlib, (que la paix soit sur lui).

Celui qui reçoit ne serait-ce qu'une goutte de l'héritage de la Porte de la Cité du Savoir gooutera aux trésors des deux mondes. Il marchera sous la bénédiction d'ici-bas et la félicité de l'Au-delà.

Que le Seigneur du Trône Sublime inscrive cette invocation parmi mes œuvres et celles de mes maitres illuminés. Qu'Il les comble de Sa satisfaction et nous accorde, par leur lumière, Sa grâce infinie. **Âmine.**

Le grand maitre **Sidi Mohammad ibn 'Ali As-Sanoussi** mentionne dans son ouvrage **« El-Manhal ar-Rawiy ar-Ra'iq »** qu'il a entendu son maitre, **Abou El-'Abbâs El-'Arâ'ishi**, rapporter du **pôle spirituel Ahmad ibn Idris**, que ce dernier l'avait reçu du **Messager d'Allah** (Paix et bénédiction sur lui) . Le Prophète (Paix et bénédiction sur lui) lui en recommanda la récitation en ajoutant certaines formules pour parfaire son bénéfice et lui révéla :

« Récitez-le uniquement pour Allah, et non comme certains qui le récitent dans le seul but d'en obtenir les bienfaits et les effets particuliers. »

L'illustre **As-Sanoussi** rapporte également que son maitre **Abou El-Baqâ' El-Makki** disait : « Parmi les pratiques éprouvées pour rencontrer notre maitre **Abou El 'Abbâs El-Khadir**, (Paix sur lui) , il y a la récitation de l'Invocation Sayfi **quarante et une** fois avec cette intention. Celui qui la récite avec ce nombre se verra accorder sa rencontre sans nul doute, par la permission d'Allah. S'il ne perçoit pas sa présence en raison des voiles de l'existence, qu'il persévère dans cette récitation jour et nuit, et par la constance dans cette invocation et la purification de l'âme, il atteindra la vision manifeste. Alors il sera guidé par sa sagesse, et il conformera ses actes à son enseignement. »

Ce précieux héritage nous est parvenu à travers une chaine ininterrompue de transmission : de **son petit-fils Abou Souleymane El-Ajami**, puis de **Shaykh Mohammad Tahir Sanbal**, du gnostique **Shaykh Fatani**, et de **Sayyid Shamhariush, le juge des djinns**, qui le rapporta du **Messager d'Allah** (Paix et bénédiction sur lui) .

Le noble **Shaykh 'Oubaydallah El-Qadiri El-Houssayni**, qu'Allah le préserve, témoigne en ces termes : « J'ai vu le Messager d'Allah (Paix et bénédiction sur lui) en songe, portant entre mes mains l'Invocation Sayfi ainsi que **« Hizb Ad-Dawr El-A'la »** de Shaykh Mouhyiddin Ibn 'Arabi.

Il me demanda : "Que tiens-tu là ?"

Je répondis : "C'est l'Invocation Sayfi."

Il me dit : "Pourquoi la récites-tu ?"

Je répondis : “Notre père, Shaykh Ahmad El-Akhdar El-Qadiri, nous a appris qu’elle se récite cinq cents fois pour l’accomplissement des besoins.”

Alors il me dit : “Ô mon fils, sache que quiconque la récite trois fois pour un besoin verra son vœu exaucé, par la permission d’Allah. Et quiconque la récite cinq cents fois pour une cause majeure, même si elle pesait aussi lourd qu’une montagne, elle disparaitra, par la permission d’Allah.” »

El-Shaykh **‘Oubaydallah El-Qadiri**, qu’Allah le préserve, ajoute : « Parmi ses bienfaits, il y a la vision et la rencontre d’**El-Khadir Abou El ‘Abbâs** (Paix sur lui) . C’est ainsi que nos maitres nous l’ont enseigné, et j’ai moi-même expérimenté cela et l’ai vu en rêve et en état d’éveil, bénéficiant de ses bénédictions et de ses enseignements. »

« Un jour, accablé par de grandes épreuves, submergé par les dettes et privé de sommeil par l'angoisse, je m'endormis accablé. Cette nuit-là, Allah m'honora d'une vision magnifique : je vis mon maitre et aïeul, l'Emir des croyants, 'Ali ibn Abi Talib (Paix sur lui) .

Je me tenais devant lui, et il me dit : **Où es-tu de l'Invocation Sayfi, ô mon fils ?**

Puis, il tourna son regard vers sa droite, et je vis une inscription sur le mur : **" L'Invocation Sayfi de l'Imâm 'Ali ibn Abi Talib, qu'Allah illumine son visage. "**

Les lettres de cette inscription étaient gravées avec l'image de son épée légendaire **Dhul-Fiqâr**. Il tendit sa noble main, saisit l'inscription, et elle se transforma en une épée flamboyante. Il la prit à deux

mains et me la donna en disant : **“ Voici l’épée tranchante, saisis-la.”**

Je la pris de ses mains bénies et la ceignis à ma taille.

À mon réveil, bouleversé par cette vision, je fis mes ablutions, accomplis deux unités de prière et récitai cette invocation bénie.

Par Allah, il ne se passa pas un jour sans que mon état ne commence à s’améliorer !

Avant même l’aube, je reçus un appel annonçant le début du soulagement. Jour après jour, mes affaires s’arrangèrent, et en moins d’un mois, mes dettes furent levées et Allah me combla d’une subsistance abondante, par la bénédiction de cette invocation sacrée. »

L'Invocation Sayfi est mentionnée par le **Sultân des gnostiques El-Shaykh Abd El-Qadir El-Jilani**, qui en fit l'éloge dans son livre «Sirr El-Asrâr » parmi les **invocations de retraite spirituelle**. Il recommanda de la réciter à l'heure du **dernier tiers de la nuit**, révélant qu'elle recèle des **trésors de lumière et de bénédictions** qu'Allah seul connait.

Ô frère cheminant

Attache-toi à cette invocation bénie !

Par sa récitation, tu seras comblé de biens et de bénédictions,

Les joies t'accompagneront et les peines se dissiperont,

Les épreuves s'éloigneront et les portes des **stations sublimes** s'ouvriront,

Elle est un **trésor d'inestimables bienfaits**,

Une **épée tranchante** contre toute adversité,

Une **protection pour toi et ta famille**,

Une **lumière pour ton cœur et ton âme**,

Une **clarté pour ton chemin**,

Et un **moyen d'atteindre la satisfaction d'Allah**.

Allah est Celui qui guide vers Sa lumière.

Transmission

de l'Invocation Sayfi Bénie

Un ancien manuscrit, référencé sous le numéro 2851 dans la bibliothèque *An-Nour El-Outhmâniyya à Istanbul*, section soufisme, intitulé :

« Les Invocations de la Semaine »

Et attribué à **l'Imâm Ja'far as-Sadiq** (paix sur lui), contient deux versions de cette invocation.

Nous rapportons ici l'une d'elles avec sa chaîne de transmission.

Sanad

(Chaine de transmission)

Abou ‘Abdoullah El-Houssayn ibn Ibrahim ibn ‘Ali El-Qoummi, connu sous le nom d’**Ibn El-Khayyat**, Nous rapporte d’après **Abou Mohammad Haroun ibn Moussa at-Tal‘akbari**, qu’il rapporte d’après **Abou El-Qâsim ‘Abd El-Wahid ibn Younous El-Mawsili**, à Alep, d’après **‘Ali ibn Mohammad ibn Ahmad El ‘Alawi**, dit **El-Moustanjiq**, d’après **‘Abd ar-Rahmân ibn ‘Ali ibn Ziyâd**, d’après **‘Abdoullah ibn ‘Abbâs** et **‘Abdoullah ibn Ja‘far**, qui rapportent :

« Alors que nous étions assis auprès de l'Émir des croyants, **Ali ibn Abi Talib** (qu'Allah l'agrée), son fils **Al-Hasan ibn Ali** (qu'Allah l'agrée) entra et déclara : **« Ô Émir des croyants, un homme se tient à la porte et sollicite audience. Un parfum de musc émane de sa présence. »**

Il répondit : **"Faites-le entrer".**

Un homme entra, d'une stature imposante, au regard empreint de noblesse, à l'élocution claire et paré d'un habit royal.

Il s'avança avec assurance et salua l'Émir des croyants en disant : **« Ô Émir des croyants, je viens des confins du Yémen, issu de l'aristocratie arabe. J'ai laissé derrière moi un vaste royaume, des biens abondants et une vie d'aisance. Mais voici qu'un ennemi acharné m'accable, fort de la**

multitude de ses soldats et du soutien de puissants alliés. J'ai épuisé toutes mes stratégies, mais mes efforts sont restés vains, et mes tentatives pour triompher ont échoué. »

Une nuit, alors que je dormais, un homme m'apparut en songe et me dit : **« Lève-toi, ô homme ! Rends-toi auprès du plus éminent des êtres après le Prophète (Paix et bénédiction sur lui), l'Émir des croyants, 'Ali ibn Abi Talib (Qu'Allah l'honore).**

Demande-lui de t'enseigner l'invocation transmise par le Messager d'Allah (Paix et bénédiction sur lui), car en elle se trouve le Nom Suprême. Récite-la contre ton ennemi acharné, et tu seras victorieux »

À mon réveil, je n'ai rien omis et me suis hâté vers toi, accompagné de quatre cents serviteurs. **Ô Émir des croyants**, je prends Allah à témoin ainsi que Son Messager, et je te prends également à témoin : je les affranchis tous pour l'amour d'Allah. J'ai traversé de vastes contrées et des chemins périlleux, jusqu'à ce que mon corps s'épuise et que mon âme se fragilise. Accorde-moi ta bienveillance, et par le droit de la paternité spirituelle et du lien de parenté, enseigne-moi cette invocation bénie, celle que j'ai vue en songe et pour laquelle j'ai été envoyé vers toi. »

Alors, l'**Émir des croyants** (Qu'Allah soit satisfait de lui) répondit :**"Je le ferai, si Allah le veut."**

Il demanda qu'on lui apporte **une encre et un parchemin**, puis il écrivit cette invocation et la lui transmit.

Ibn ‘Abbâs (Qu’Allah soit satisfait de lui) rapporte alors : **"Puis il lui dit : Assure-toi de bien l’avoir mémorisée, car j’espère qu’à ton retour, Allah aura anéanti ton ennemi" .** J’ai entendu le Messager d’Allah (Paix et bénédiction sur lui) dire :

« Si un homme récite cette invocation avec une intention sincère et un cœur humble, et qu’il ordonne ensuite aux montagnes de se mouvoir, elles le feront. S’il la récite face à la mer, il marchera sur ses flots. »

L’homme retourna dans son pays, emportant avec lui cette invocation précieuse. **Quarante jours plus tard**, une lettre parvint à **l’Émir des croyants** (Qu’Allah l’honore et l’agrée), annonçant que **son ennemi avait été totalement anéanti**, au point qu’il ne restait plus un seul homme de son camp.

L'Émir des croyants (Qu'Allah l'honore et l'agrée) sourit et déclara : **« Je le savais. Le Messager d'Allah (Paix et bénédiction sur lui) me l'a transmise, et jamais une épreuve ne m'a résisté depuis que je l'ai récitée. »**

Les Chaines de Transmission de l'Invocation Sayfi Bénie

Louange à Allah qui m'a honoré par cette invocation bénie, dont la transmission m'a été accordée par plusieurs chaines authentiques, provenant de plusieurs maitres spirituels. Ces chaines bénies remontent par diverses voies, dont les plus éminentes sont celles reçues de mon maitre 'Oubaydallah El-Qadiri, et que je rapporte également par d'autres branches issues des lignées El-Birifkaniya, El-Kasnizâniyya et El-Barzanjiyya.

Je la tiens aussi par la voie des maitres de la tariqa Shadhiliyya, rattachée à l'Imâm Abou El-Hasan ash-Shadhili, ainsi que par les transmissions des maitres de la Sanoussiyya. De plus, j'ai reçu son isnâd par des chaines bénies remontant au Shaykh El-Nabhân El-Babili ar-Rifa'i El-Qadiri, qui la tenait de son père.

Je la rapporte également par les maitres de la Khalwatiyya, via Shaykh Nour ad-Din El-Birifkani, qui la tenait de ses ancêtres, et par Shaykh Mahmoud El-Mawsili, qui la tenait de Shaykh El-Aloussi, de Shaykh El-Hafnawi.

J'ai détaillé ces chaines bénies dans mon ouvrage intitulé : « Ad-Durar El-Mounifa fi El-Asânid ash-Sharifa », et quiconque souhaite s'y plonger davantage pourra s'y référer.

Chaine de Transmission Directe de Mon Maitre 'Oubaydallah El-Qadiri

Je tiens cette invocation bénie de mon maître et guide, le gnostique d'Allah, **Shaykh 'Oubaydallah El-Qadiri El-Houssayni**, qu'Allah sanctifie son secret. C'est une chaîne de transmission spirituelle dans la **purification intérieure et le cheminement vers Allah**, dont j'ai été honoré dès mon enfance, et qui se transmet ainsi :

- **De Shaykh 'Oubaydallah El-Qadiri El-Houssayni**,
- Qui la tenait de son frère **Shaykh Mohammad El-Qadiri El-Houssayni**, le Naqib des descendants du Prophète,
- Qui la tenait de son père **Shaykh Ahmad El-Akhdar El-Qadiri El-Houssayni**, le Naqib des descendants du Prophète,
- Qui la tenait de son père **Shaykh Mohammad ad-Dari El-Qadiri El-Houssayni**,
- Qui la tenait de **Shaykh Nour Mohammad El-Birifkani El-Qadiri El-Houssayni**,

- Qui la tenait de son oncle **Shaykh Mohammad Nouri ad-Dahouki El-Birifkani El-Qadiri El-Houssayni**,
- Qui la tenait de son oncle **Shaykh Nour ad-Din El-Birifkani El-Qadiri El-Houssayni**, **le Pôle Rayonnant**, surnommé **le second Jilani**,
- Qui la tenait de **Shaykh Mahmoud El-Jalili El-Mawsili El-Qadiri**,
- Qui la tenait de **Shaykh Abou Bakr El-Aloussi El-Qadiri**,
- Qui la tenait de **Shaykh 'Othman El-Qadiri**,
- Qui la tenait de son père **Shaykh Abou Bakr El-Baghdadi El-Qadiri**,
- Qui la tenait de son père **Shaykh Yahya El-Qadiri**,
- Qui la tenait de son père **Shaykh Houssam ad-Din El-Qadiri**,
- Qui la tenait de son père **Shaykh Nour ad-Din El-Qadiri**,
- Qui la tenait de son père **Shaykh Wali ad-Din El-Qadiri**,

- Qui la tenait de son père **Shaykh Zayn ad-Din El-Qadiri**,
- Qui la tenait de son père **Shaykh Sharaf ad-Din El-Qadiri**,
- Qui la tenait de son père **Shaykh Shams ad-Din El-Qadiri**,
- Qui la tenait de son père **Shaykh Mohammad El-Hâtaki El-Qadiri**,
- Qui la tenait de son père **Shaykh 'Abd El 'Aziz El-Qadiri**,
- Qui la tenait de son père **le Sultan des Saints et des Gnostiques, le Faucon Gris, Shaykh Mouhyiddin 'Abd El-Qadir El-Jilani**, qu'Allah soit satisfait de lui,
- Qui la tenait du **Juge des juges, Shaykh Abou Sa'id El-Moubarak El-Makhzoumi**, qu'Allah soit satisfait de lui,
- Qui la tenait de **Shaykh 'Ali El-Hakkâri**, qu'Allah soit satisfait de lui,
- Qui la tenait de **Shaykh Abou Faraj at-Tarsoussi**, qu'Allah soit satisfait de lui,

- Qui la tenait de **Shaykh ‘Abd El-Wahid at-Tamimi**, qu’Allah soit satisfait de lui,
- Qui la tenait de **Shaykh Abou Bakr ash-Shibli**, qu’Allah soit satisfait de lui,
- Qui la tenait de **Shaykh El-Junayd El-Baghdadi**, **le maitre des deux écoles**, qu’Allah soit satisfait de lui,
- Qui la tenait de **Shaykh as-Sarri as-Saqati**, qu’Allah soit satisfait de lui,
- Qui la tenait de **Shaykh Ma‘rouf El-Karkhi**, qu’Allah soit satisfait de lui,
- Qui la tenait de **l’Imâm ‘Ali ar-Rida**, qu’Allah soit satisfait de lui,
- Qui la tenait de **l’Imâm Moussa El-Kadhim**, qu’Allah soit satisfait de lui,
- Qui la tenait de **l’Imâm Ja‘far as-Sadiq**, qu’Allah soit satisfait de lui,
- Qui la tenait de **l’Imâm Mohammad El-Baqir**, qu’Allah soit satisfait de lui,
- Qui la tenait de **l’Imâm ‘Ali Zayn El ‘Abidin**, qu’Allah soit satisfait de lui,

- Qui la tenait de **le Maitre des Martyrs, l'Imâm Abou 'Abdoullah El-Houssayn**, qu'Allah soit satisfait de lui,
- Qui la tenait de son père, **le Pôle des terres d'Orient et d'Occident,, le Lion d'Allah, l'Époux de la Pure, le Cousin du Messager d'Allah, l'Émir des croyants, 'Ali ibn Abi Talib**, que la paix soit sur lui.

Ma Chaine de Transmission Spirituelle

de l'Invocation Sayfi

Je l’ai reçue par **de nombreuses chaines spirituelles**, mais j’évoque ici **la plus élevée et la plus précieuse** :

Ma chaine spirituelle transmise par l’Émir des croyants, ‘Ali ibn Abi Talib, que la paix soit sur lui :

Je l’ai reçue et prise **de la main de mon maitre, et mon aïeul, la prunelle de mes yeux, l’Émir des croyants, ‘Ali ibn Abi Talib, que la paix soit sur lui**, lorsqu’Allah m’a honoré en me **faisant contempler sa noble présence**.

Dans cette vision bénie, il me remit cette invocation et **m’en accorda l’autorisation spirituelle**, **de sa main pure et lumineuse**, tandis que je la vis **gravée sur la forme de son épée Dhou El-Fiqâr**.

Il me dit :

« Prends-la, ô mon fils, c’est l’épée tranchante, attache-toi à elle. »

Je la reçus **de sa main sanctifiée**, et je considère **cette transmission comme mon plus noble et plus haut lien avec cette invocation**.

À la suite de **cette vision de lumière**, Allah déversa sur moi **les flots de Ses effusions cachées et de Ses secrets insondables**, ouvrant pour moi **les portes des connaissances subtiles et des mystères scellés**.

Ma chaine spirituelle transmise par l'Imâm Ahmad at-Tijani, (qu'Allah sanctifie son secret) :

Et comme une confirmation des grâces infinies, Allah m'honora encore en me **permettant de la recevoir spirituellement** de **l'Imâm Ahmad at-Tijani**, qu'Allah sanctifie son secret, lorsque je le vis en songe **transmettre cette invocation à l'Imâm Sanoussi**.

Dans ce moment empreint de lumière, il m'inclut dans **cette transmission sacrée**, me gratifiant de **l'autorisation d'en être dépositaire**, me liant ainsi **au fil d'or des âmes illuminées**.

Les Règles et Conditions de la Récitation de l'Invocation Sayfi Bénie

Sache, ô mon frère en Allah et ô toi, cœur en quête de Sa lumière, que toute œuvre possède des règles et des conditions qui, si elles sont observées, deviennent les clés du succès et de l'exaucement. Nous avons déjà exposé les règles du Dhikr (l'évocation d'Allah), ainsi que les convenances propres aux invocations et aux litanies. Ces règles s'appliquent également à **l'Invocation Sayfi**, avec en plus des principes subtils et des secrets cachés, transmis par les maitres réalisés.

1. **Accomplis deux unités de prière** avec **l'intention de voir ta requête exaucée**. Dans la première unité, récite **le Verset du Trône**, ce **joyau céleste** qui illumine les cœurs des connaisseurs. Dans la seconde unité, récite **les derniers versets de la Sourate El-Baqara**, ces **clés des mystères et boucliers des âmes confiantes**.

2. **Demande pardon (Istighfar) à Allah cent fois**, afin que ta langue soit purifiée et que ton cœur soit lavé par la lumière du repentir. Récite **"Lâ ilaha illa Allāh" cent fois**, afin que ton âme s'immerge dans l'océan du Tawhid. Offre **cent bénédictions** sur le Bien-Aimé d'Allah, Mohammad – qu'Allah répande sur lui Ses bénédictions et Sa paix – afin que les portes du divin agrément te soient ouvertes.

   Puis, récite **(La Fatiha) vingt fois, le Verset du Trône vingt fois et la Sourate El-Ikhlâs quarante fois**, car **dans chaque récitation réside un secret et dans chaque secret réside une lumière**.

3. Avant d'entamer l'Invocation Sayfi**, récite la noble Sourate Yasin**, car elle est **le** cœur du Coran et l'âme des voyants. Sa récitation **avant cette invocation bénie est un mystère immense, dont le secret est l'exaucement et la réponse immédiate**.

4. **Certains parmi les détenteurs des sciences cachées ont rapporté que l'Invocation Sayfi possède un préambule et une orientation particulière, qu'il est nécessaire de réciter avant d'y entrer**. Puis, qu'il dise après cela : **"Ô Allah, Toi, le Subtil, secoure-moi et viens à mon aide, par le droit et la sainteté de…"**, puis **qu'il commence par les paroles du Sceau des Secrets**. Cette **introduction précieuse** est mentionnée avant l'invocation bénie.

5. **Récite "Hizb El-Wasila"**, la voie de l'intercession, transmise par **Shaykh 'Abd El-Qādir El-Jilani** (qu'Allah soit satisfait de lui), lui qui est **le pôle du Tawhid et l'étendard des âmes consumées d'amour divin**. Il s'agit du même Hizb que **l'Invocation El-Moughni d'Ouways El-Qarni** (qu'Allah soit satisfait de lui), celui qui fut **embrasé par la lumière du Messager sans l'avoir vu de ses yeux**.

Ce **code sacré**, qui accompagne l'Invocation Sayfi, est **un adab spirituel essentiel**, que nul ne doit délaisser. Ce Hizb est mentionné à la suite de l'invocation.

6. **Achève l'Invocation Sayfi par l'Invocation de Clôture**, car **les maitres du chemin nous l'ont ordonné et nous l'ont transmise ainsi**, dans **la pure tradition des gnostiques**. Nous avons reçu cette invocation **enveloppée de lumière**, accompagnée de **l'Invocation El-Moughni et de l'Invocation de Clôture**, comme un **sceau apposé sur un dépôt céleste**. Cette invocation de clôture est mentionnée après l'Invocation Sayfi.

7. **Si ton cœur est tourné vers Allah et que tu récites l'Invocation Sayfi avec l'intention de voir se réaliser un besoin**, alors **prends une offrande de ce qu'Allah t'a donné et purifie ton invocation par une aumône sincère**. Dans cet acte réside **un secret immense**, et c'est un **mystère caché entre Allah et Ses serviteurs**, qui **ouvre les portes de Sa**

Miséricorde et fait descendre les pluies de Ses dons. Cette pratique **a été expérimentée par les âmes connaissant la station de l'exaucement**.

Les Modalités et Nombres Spécifiques de la Récitation de l'Invocation Sayfi

Ô toi, cheminant sur la voie de la Lumière, sache que l'Invocation Sayfi est une clé des mystères, un sabre de lumière tranchant les voiles des ténèbres, et que chaque récitation est une porte qui s'ouvre vers l'agrément divin.

Elle se récite selon des modalités précises, héritées des maitres réalisés et préservées dans les cœurs illuminés.

- Elle est récitée une fois comme wird quotidien, avec l'observance stricte de ses convenances et l'accomplissement de ses règles subtiles. Ses meilleurs instants, où les âmes se présentent aux secrets divins, sont :
    - À l'heure du Sahar, dans les soupirs du dernier tiers de la nuit, lorsque les portes des Cieux sont

grandes ouvertes aux invocations des cœurs sincères.

- Au lever du jour, lorsque la lumière du matin se lève sur les cœurs vivants, après avoir accompli les deux unités de prière de l'Ishrâq, et que les âmes s'illuminent par la lumière du Dhikr – l'évocation d'Allah –.

- À l'entrée de la nuit, après la prière du Maghrib, lorsque les étoiles du ciel rejoignent les lumières des invocations élevées vers Allah.

- Ou à tout autre instant où le cœur trouve le repos dans Sa Présence et où l'âme aspire à Sa proximité.

- Elle est récitée une fois à l'aube et une fois au crépuscule, car le matin est un éclat, et le soir est une extinction, et entre les deux, les cœurs s'orientent vers Celui qui demeure. Cette modalité est plus complète et plus profitable que la précédente.

- Elle est récitée trois fois dans le jour : à l'aube, au crépuscule et au dernier tiers de la nuit, et cela est la perfection du cheminant qui aspire aux dons cachés et aux ouvertures célestes.

- Elle est récitée sept fois dès le lever du jour, car le nombre sept est un secret enfoui dans l'ordre divin, et ceux qui ont persévéré dans cette récitation ont trouvé le soutien, la victoire et la protection du Seigneur des mondes.

- Elle est récitée en retraite spirituelle, quarante et une fois chaque jour, durant quarante jours, selon la transmission précieuse des maitres de la Voie, qu'Allah illumine leurs âmes. Il est impératif d'en préserver les convenances et de se conformer aux règles de la retraite spirituelle, telles qu'elles ont été établies par les serviteurs anéantis dans l'amour divin.

- Elle est récitée en retraite spirituelle cinquante fois chaque jour, durant dix jours et dix nuits, avec la vigilance des cœurs éveillés et la constance des âmes sincères, en honorant les principes de la retraite, telle qu'elle fut transmise par les maitres du dévoilement et de la contemplation.

- Celui qui ne peut entrer en retraite complète peut cependant se consacrer à cette invocation en respectant le nombre de récitations assigné par son maitre spirituel, car chaque invocation a son secret, et chaque secret a sa lumière.

- Le maitre spirituel peut attribuer à son disciple les nombres traditionnels reconnus, selon ce qui convient à son état et à sa capacité, parmi lesquels :

    - Trois fois par jour,

    - Trois fois le matin et trois fois le soir,

    - Trois fois après chaque prière canonique,

- Sept fois par jour,
- Sept fois le matin et sept fois le soir,
- Sept fois après chaque prière canonique,
- Ou quarante et une fois dans le jour et la nuit, sans qu'il soit obligatoire de se soumettre aux règles strictes de la retraite spirituelle.

Que celui qui récite cette invocation soit sincère, qu'il oriente son cœur vers Celui qui exauce, et qu'il sache que chaque lettre est une lumière, chaque parole est une élévation, et chaque souffle est une offrande aux mystères du Très-Haut.

Sourate Yasin

Phonétique

Bismillahi ar-Rahmani ar-Rahim

(1) Yasin (2) Wal-Qour'ani al-Hakim (3) Inna ka lamina al-moursalin (4) ʿAla siratin moustaqim (5) Tanzila al-ʿazizi ar-Rahim (6) Litoundhira qawman ma oundhira aba'ouhoum fahoum ghafiloun (7) Laqad haqqa al-qawl ʿala aktharihim fahoum la you'minoun (8) Inna jaʿalna fi aʿnaqihim aghlalann fahia ila al-adhqani fahoum mouqmahoun (9) Wajaʿalna min bayni aydihim saddan wa min khalfihim saddan fa-aghchaynahoum fahoum la youbsiroun (10) Wasa'oun ʿalayhim a-andhartahoum am lam toundhir-houm la you'minoun (11) Innama toundhirou man ittabaʿa adh-dhikra wa khachiya ar-Rahman bil-ghaybi fabachchirhou bimaghfiratin wa ajrin karim (12) Inna nahnou nouhyil-mawta wa naktoubou ma qaddamou wa atharahoum wa koulla chay'in ahsaynahou fi imamin moubiin (13)

Soubhana al-mounaffissi ʿan koulli madyoun
Soubhana al-moufariji ʿan koulli mahzoun
Soubhana man jaʿala khaza'ina-hou
bayna (al-kâfi) wa (an-noun).

Fa-soubhana alladhi bi-yadihi malakoutou koulli chay'in wa-ilayhi tourjaʿoun

Wadrib lahoum mathalan as-haba al-qaryati idh ja'aha al-moursaloun (14) Idh arsalna ilayhim ithnayn fa kadh-dhabouhouma faʿazzazna bithalith faqalou inna ilaykoum moursaloun (15) Qalou ma antoum illa bacharoun mithlouna wa ma anzala ar-Rahman min chay'in in antoum illa takdhiboun (16) Qalou rabbouna yaʿlam inna ilaykoum la-moursaloun (17)

Wa ma ʿalayna illa al-balaghou al-moubiin

Soubhana al-mounaffissi ʿan koulli madyoun
Soubhana al-moufariji ʿan koulli mahzoun
Soubhana man jaʿala khaza'ina-hou
bayna (al-kâfi) wa (an-noun).

Fa-soubhana alladhi bi-yadihi malakoutou koulli chay'in wa-ilayhi tourjaʿoun

(18) Qalou inna tatayyarnâ bikoum la-in lam tantahou la-narjoumannakoum wa la-yamassannakoum minna ʿadhaboun alim (19) Qalou ta'iroukoum maʿakoum a-in dhukkirtoum bal antoum qawmoun mousrifoun (20) Wa ja'a min aqsa al-madinati rajouloun yasʿa qala ya qawmi ittabiʿou al-moursaliin (21) Ittabiʿou man la yas'aloukoum ajran wa houm mouhtadoun (22) Wa ma liya la aʿboudou alladhi fatarani wa ilayhi tourjaʿoun (23) A-attakhidhou min dounihi alihatan in youridni ar-Rahman bidourrin la toughni ʿanni chafaʿatouhoum chay'an wa la younqidhoun

(24) Inni idhan la-fi dhalalin moubiin (25) Inni amantou birabbikoum fa-asmaʿoun (26) Qiila udkhoulil-jannah, qala ya layta qawmi yaʿlamoun (27) Bima ghafara li rabbii wa jaʿalani minal-moukramiin (28) Wa ma anzalna ʿala qawmihi min baʿdihi min joundin minas-sama'i wa ma kouna mounziliin (29) In kanat illa sayhatan wahida fa-itha houm khamidoun (30) Ya hasratan ʿala al-ʿibad, ma ya'tihim min rassoûlin illa kanou bihi yastahzi'oun (31) Alam yaraw kam ahlakna qablahoum minal-qourouni annahoum ilayhim la yarjiʿoun (32) Wa in kouloun lamma jamiʿoun ladayna mouhdharoun (33) Wa ayatoun lahoum al-ardou al-maytah ahyaynaha wa akhrajna minha habban fa-minhou ya'kouloun (34) Wa jaʿalna fiha jannatin min nakhilin wa aʿnab wa fajjarnâ fiha minal-ʿuyoun (35) Li ya'koulou min thamarih wa ma ʿamilat aydiihim afala yashkouroun

(36) Subhana alladhi khalaqa al-azwaja koullaha mimma
tounbitou al-ard wa min anfousihim wa mimma
la yaʿlamoun (37) Wa ayatoun lahoumou al-layl
nasslakhou minhou an-nahar fa-itha houm mouzlimoun
(38) Wa ach-chamsou tajrii li-moustaqarri laha dhalika
taqdirou al-ʿazizi al-ʿalim (39) Wal-qamara qaddarnâhou
manâzila hatta 'âda kal-'ourjounil-qadim (40)
Lâ ach-chamsou yanbaghi laha an toudrika al-qamara
wa la al-laylou sâbiqou an-nahar wa koul-loun fi falakin
yasbahoun (41) Wa ayatoun lahoum anna hamalnâ
dhourriyatahoum fil-foulkil-mashhoun (42) Wa khalaqnâ
lahoum min mithlihi ma yarkaboun (43) Wa in nashâ'
noughriqhoum fa lâ sariykha lahoum wa lâ houm
younqadhoun (44) Illa rahmatan minna wa matâ'an ila hîn
(45) Wa idha qîla lahoum ittaqou ma bayna aydikoum
wa ma khalfakoum laʿallakoum tourhamoun (46)
Wa ma ta'tihim min ayatin min ayati rabbihim illa kanou
ʿanha mouʿridin

(47) Wa yaqouloun mata hadha al-waʿdou in kountoum sadiqin (48) Ma yanzourouna illa sayhatan wahida ta'khoudhoum wa houm yakhissimoun (49) Fa la yastatiʿouna tawsiyatan wa la ila ahlihim yarjiʿoun (50) Wa noufikha fi as-sour fa-itha houm mina al-ajdathi ila rabbihim yansiloun (51) Qalou ya waylana man baʿathana min marqadina hatha ma waʿada ar-Rahman wa sadaqa al-moursaloun (52) In kanat illa sayhatan wahida fa-itha houm jamiʿoun ladayna mouhdharoun (53) Fal-yawma la touzlamou nafsoun chay'an wa la toujzawna illa ma kountoum taʿmaloun (54) Inna as-haba al-jannati al-yawma fi choughoulin fakihoûn (55) Houm wa azwajouhoum fi dhilalin ʿala al-ara'ik mouttaki'oun (56) Lahoum fiha fakiha wa lahoum ma yaddaʿoun (57) Salamoun qawlan min rabbin rahim (58)Wa imtâzou al-yawma ayyohâ al-moujrimoun

(59) Alam aʿhad ilaykoum ya bani Adam an la taʿboudou ash-shaytan innahou lakoum ʿadouwwoun moubîn

Soubhana al-mounaffissi ʿan koulli madyoun
Soubhana al-moufariji ʿan koulli mahzoun
Soubhana man jaʿala khaza'ina-hou
bayna (al-kâfi) wa (an-noun).

Fa-soubhana alladhi bi-yadihi malakoutou koulli chay'in wa-ilayhi tourjaʿoun

(60) Wa aniʿboudouni hatha siratoun moustaqim (61) Walaqad adalla minkoum jibbillan kathira afalam takounou taʿqiloun (62) Hathihi Jahannamou allati kountoum touʿadoun (63) Islawha al-yawma bima kountoum takfroun (64) Al-yawma nakhtimou ʿala afwahihim wa toukallimouna aydihim wa tachhadou arjoulouhoum bima kanou yaksiboun

(65) Wa law nashâ' latamasna ʿala aʿyounihim fa-istabaqou al-sirata fa-anna yubsiroun (66) Wa law nashâ' lamassakhnahoum ʿala makanatihim fama istataʿou mudiya wa la yarjiʿoun (67) Wa man nuʿammirhou nounakkis-hou fi al-khalq afala yaʿqiloun (68) Wa ma ʿallamnahou as-shiʿra wa ma yanbaghi lah, in houwa illa dhikroun wa qour'ânoun moubîn

Soubhana al-mounaffissi ʿan koulli madyoun
Soubhana al-moufariji ʿan koulli mahzoun
Soubhana man jaʿala khaza'ina-hou
bayna (al-kâfi) wa (an-noun).

Fa-soubhana alladhi bi-yadihi malakoutou koulli chay'in wa-ilayhi tourjaʿoun

(69) Liyoundhira man kana hayyan wa yahiqqa al-qawlu ʿala al-kafirin

(70) Awa lam yaraw anna khalaqna lahoum mimma ʿamilat aydina anʿaman fahoum lahâ malikoun (71)
Wa dhalallnâha lahoum faminha rakoûbouhoum wa minha ya'kouloun (72) Wa lahoum fîha manafiʿ wa macharib afala yashkouroun (73) Wa ittakhadou min douni Allahi alihatan laʿallahoum yunsaroun (74)
La yastatiʿouna nasrahoum wa houm lahoum joundoun mouhdharoun (75) Fala yahzounka qawloum, inna naʿlamou ma youssirroun wa ma youʿlinoun (76)
Awa lam yaral-insanou anna khalaqnahou min notfatin fa-idha houwa khasimoun moubîn

Soubhana al-mounaffissi ʿan koulli madyoun
Soubhana al-moufariji ʿan koulli mahzoun
Soubhana man jaʿala khaza'ina-hou
bayna (al-kâfi) wa (an-noun).

Fa-soubhana alladhi bi-yadihi malakoutou koulli chay'in wa-ilayhi tourjaʿoun

(77) Wa daraba lana mathalan wa nasiya khalqah, qala man yuhyi al-ʿidham wa hiya ramim (78) Qoul youhyihâ alladhi ansha'aha awwala marratin wa houwa bikoulli khalq ʿalim (79) Alladhi jaʿala lakoum min ash-shajari al-akhdari naran fa-idha antoum minhou touqidoun (80) Awa laysa alladhi khalaqa as-samawati wa al-arda biqadirin ʿala an yakhluqa mithlahoum bala wa houwa al-khallaq al-ʿalim (81) Innama amrouhou idha arada shay'an an yaqoula lahou koun fa-yakoun (82) Fasubhana alladhi biyadihi malakoutou koulli shay'in wa ilayhi tourjaʿoun (83).

Soubhana al-mounaffissi ʿan koulli madyoun
Soubhana al-moufariji ʿan koulli mahzoun
Soubhana man jaʿala khaza'ina-hou
bayna (al-kâfi) wa (an-noun).

Fa-soubhana alladhi bi-yadihi malakoutou koulli
chay'in wa-ilayhi tourjaʿoun

Sourate Yasin

Traduction française

Au nom d'Allah le Tout Miséricordieux,
le Très Miséricordieux.

۝ Ya, Sin. ۝ Par le Coran plein de sagesse. ۝ Tu (Mohammad) es certes du nombre des messagers, ۝ sur un chemin droit. ۝ C'est une révélation de la part du Tout-Puissant, du Très Miséricordieux, ۝ pour que tu avertisses un peuple dont les ancêtres n'ont pas été avertis: ils sont donc insouciants. ۝ En effet, la Parole contre la plupart d'entre eux s'est réalisée: ils ne croiront donc pas. ۝ Nous mettrons des carcans à leurs cous, et il y en aura jusqu'aux mentons: et voilà qu'ils iront têtes dressées. ۝ Et Nous mettrons une barrière devant eux et une barrière derrière eux; Nous les recouvrirons d'un voile: et voilà qu'ils ne pourront rien voir. ۝ Cela leur est égal que tu les avertisses ou que tu ne les avertisses pas: ils ne croiront jamais. ۝

Tu avertis seulement celui qui suit le Rappel (le Coran), et craint le Tout Miséricordieux, malgré qu'il ne Le voit pas. Annonce-lui un pardon et une récompense généreuse. ۝ C'est Nous qui ressuscitons les morts et écrivons ce qu'ils ont fait [pour l'au-delà] ainsi que leurs traces. Et Nous avons dénombré toute chose dans un registre explicite.

« Gloire à Celui qui libère tout débiteur, gloire à Celui qui délivre tout affligé, gloire à Celui dont les trésors sont entre la lettre Kâf et Noun ! Gloire à Lui ! Lorsqu'Il décrète une chose, Il dit seulement "Sois !" et elle est. Gloire à Celui dont la Souveraineté embrasse toute chose et vers qui tout retournera. »

۝ Donne-leur comme exemple les habitants de la cité, quand lui vinrent les envoyés. ۝ Quand Nous leur envoyâmes deux [envoyés] et qu'ils les traitèrent de menteurs. Nous [les] renforçâmes alors par un troisième et ils dirent: « Vraiment, nous sommes envoyés à vous. » ۝

Mais ils [les gens] dirent: « Vous n'êtes que des hommes comme nous. Le Tout Miséricordieux n'a rien fait descendre et vous ne faites que mentir. » ۝ Ils [les messagers] dirent: « Notre Seigneur sait qu'en vérité nous sommes envoyés à vous, ۝ et il ne nous incombe que de transmettre clairement (notre message). »

« Gloire à Celui qui libère tout débiteur, gloire à Celui qui délivre tout affligé, gloire à Celui dont les trésors sont entre la lettre Kâf et Noun ! Gloire à Lui ! Lorsqu'Il décrète une chose, Il dit seulement "Sois !" et elle est. Gloire à Celui dont la Souveraineté embrasse toute chose et vers qui tout retournera. »

۝ Ils dirent: « Nous voyons en vous un mauvais présage. Si vous ne cessez pas, nous vous lapiderons et un douloureux châtiment de notre part vous touchera. »

۝ Ils dirent: « Votre mauvais présage est avec vous-mêmes. Est-ce que (c'est ainsi que vous agissez) quand on vous [le] rappelle ? Mais vous êtes des gens outranciers ! »

Et du bout de la ville, un homme vint en toute hâte et dit: « Ô mon peuple, suivez les messagers:

suivez ceux qui ne vous demandent aucun salaire et qui sont sur la bonne voie. Et qu'aurais-je à ne pas adorer Celui qui m'a créé ? Et c'est vers Lui que vous serez ramenés. Prendrais-je en dehors de Lui des divinités ? Si le Tout Miséricordieux me veut du mal, leur intercession ne me servira à rien et ils ne me sauveront pas. Je serai alors dans un égarement évident. [Mais] je crois en votre Seigneur. Ecoutez-moi donc. » Alors, il [lui] fut dit: « Entre au Paradis. » Il dit: « Ah si seulement mon peuple savait ! ...en raison de quoi mon Seigneur m'a pardonné et mis au nombre des honorés. » Et après lui Nous ne fîmes descendre du ciel aucune armée. Nous ne voulions rien faire descendre sur son peuple. Ce ne fut qu'un seul Cri et les voilà éteints. Hélas pour les esclaves [les humains] ! Jamais il ne leur vient de messager sans qu'ils ne s'en raillent. Ne voient-ils pas combien de générations avant eux Nous avons fait périr ? Lesquelles

ne retourneront jamais parmi eux. Et tous sans exception comparaitront devant Nous.

Une preuve pour eux est la terre morte, à laquelle Nous redonnons la vie, et d'où Nous faisons sortir des grains dont ils mangent. Nous y avons mis des jardins de palmiers et de vignes et y avons fait jaillir des sources, afin qu'ils mangent de Ses fruits et de ce que leurs mains ont produit. Ne seront-ils pas reconnaissants ? Louange à Celui qui a créé tous les couples de ce que la terre fait pousser, d'eux-mêmes, et de ce qu'ils ne savent pas ! Et une preuve pour eux est la nuit. Nous en écorchons le jour et ils sont alors dans les ténèbres. Et le soleil court vers un gite qui lui est assigné; telle est la détermination du Tout-Puissant, de l'Omniscient. Et la lune, Nous lui avons déterminé des phases jusqu'à ce qu'elle devienne comme la palme vieillie. Le soleil ne peut rattraper la lune, ni la nuit devancer le jour; et chacun vogue dans une orbite.

Et un (autre) signe pour eux est que Nous avons transporté leur descendance sur le bateau chargé ; et Nous leur créâmes des semblables sur lesquels ils montent. Et si Nous le voulons, Nous les noyons; pour eux alors, pas de secoureur et ils ne seront pas sauvés, sauf par une miséricorde de Notre part, et à titre de jouissance pour un temps. Et quand on leur dit: « Craignez ce qu'il y a devant vous et ce qu'il y a derrière vous afin que vous ayez la miséricorde » ! Or, pas une preuve ne leur vient, parmi les preuves de leur Seigneur sans qu'ils ne s'en détournent. Et quand on leur dit: « Dépensez de ce qu'Allah vous a attribué », ceux qui ont mécru disent à ceux qui ont cru: « Nourrirons-nous quelqu'un qu'Allah aurait nourri s'Il l'avait voulu ? Vous n'êtes que dans un égarement évident.» Et ils disent: « À quand cette promesse si vous êtes véridiques ?» Ils n'attendent qu'un seul Cri qui les saisira alors qu'ils seront en train de disputer.

Ils ne pourront donc ni faire de testament, ni retourner chez leurs familles. ۝ Et on soufflera dans la Trompe, et voilà que, des tombes, ils se précipiteront vers leur Seigneur,۝ en disant: « Malheur à nous ! Qui nous a ressuscités de là où nous dormions ? » C'est ce que le Tout Miséricordieux avait promis; et les Messagers avaient dit vrai. ۝ Ce ne sera qu'un seul Cri, et voilà qu'ils seront tous amenés devant Nous. ۝ Ce jour-là, aucune âme ne sera lésée en rien. Et vous ne serez rétribués que selon ce que vous faisiez. ۝ Les gens du Paradis seront, ce jour-là, dans une occupation qui les remplit de bonheur; ۝ eux et leurs épouses sont sous des ombrages, accoudés sur les divans. ۝ Là ils auront des fruits et ils auront ce qu'ils réclameront, ۝ « Salâm » [paix et salut] ! Parole de la part d'un Seigneur Très Miséricordieux. ۝ « Ô injustes ! Tenez-vous à l'écart ce jour-là ! ۝ Ne vous ai-Je pas engagés, enfants d'Adam, à ne pas adorer le Diable ? Car il est vraiment pour vous un ennemi déclaré,۝

« Gloire à Celui qui libère tout débiteur, gloire à Celui qui délivre tout affligé, gloire à Celui dont les trésors sont entre la lettre Kâf et Noun ! Gloire à Lui ! Lorsqu’Il décrète une chose, Il dit seulement "Sois !" et elle est. Gloire à Celui dont la Souveraineté embrasse toute chose et vers qui tout retournera. »

et [ne vous ai-Je pas engagés] à M'adorer ? Voilà un chemin bien droit. Et il a très certainement égaré un grand nombre d'entre vous. Ne raisonniez-vous donc pas ? Voici l'Enfer qu'on vous promettait. Brulez-y aujourd'hui, pour avoir mécru. » Ce jour-là, Nous scellerons leurs bouches, tandis que leurs mains Nous parleront et que leurs jambes témoigneront de ce qu'ils avaient accompli. Et si Nous voulions, Nous effacerions leurs yeux et ils courront vers le chemin. Mais comment alors pourront-ils voir ?

Et si Nous voulions, Nous les métamorphoserions sur place; alors ils ne sauront ni avancer ni revenir. À quiconque Nous accordons une longue vie, Nous faisons baisser sa forme. Ne comprendront-ils donc pas ? Nous ne lui (à Mohammad) avons pas enseigné la poésie; cela ne lui convient pas non plus. Ceci n'est qu'un rappel et une Lecture [Coran] claire,

« Gloire à Celui qui libère tout débiteur, gloire à Celui qui délivre tout affligé, gloire à Celui dont les trésors sont entre la lettre Kâf et Noun ! Gloire à Lui ! Lorsqu'Il décrète une chose, Il dit seulement "Sois !" et elle est. Gloire à Celui dont la Souveraineté embrasse toute chose et vers qui tout retournera. »

pour qu'il avertisse celui qui est vivant et que la Parole se réalise contre les mécréants. Ne voient-ils donc pas que, parmi ce que Nos mains ont fait, Nous leur avons créé des bestiaux dont ils sont propriétaires; et Nous les

leur avons soumis: certains leur servent de monture et d'autres de nourriture; ۝ et ils en retirent d'autres utilités et des boissons. Ne seront-ils donc pas reconnaissants ? ۝ Et ils adoptèrent des divinités en dehors d'Allah, dans l'espoir d'être secourus... ۝ Celles-ci ne pourront pas les secourir, elles formeront au contraire une armée dressée contre eux. ۝ Que leurs paroles ne t'affligent donc pas ! Nous savons ce qu'ils cachent et ce qu'ils divulguent. ۝ L'homme ne voit-il pas que Nous l'avons créé d'une goutte de sperme ? Et le voilà [devenu] un adversaire déclaré !

« Gloire à Celui qui libère tout débiteur, gloire à Celui qui délivre tout affligé, gloire à Celui dont les trésors sont entre la lettre Kâf et Noun ! Gloire à Lui ! Lorsqu'Il décrète une chose, Il dit seulement "Sois !" et elle est. Gloire à Celui dont la Souveraineté embrasse toute chose et vers qui tout retournera. »

Il cite pour Nous un exemple, tandis qu'il oublie sa propre création; il dit: « Qui va redonner la vie à des ossements une fois réduits en poussière ? » Dis: « Celui qui les a créés une première fois, leur redonnera la vie. » Il Se connait parfaitement à toute création. C'est Lui qui, de l'arbre vert, a fait pour vous du feu, et voilà que de cela vous allumez. Celui qui a créé les cieux et la terre ne sera-t-Il pas capable de créer leur pareil ? Oh que si ! Et Il est le grand Créateur, l'Omniscient. Quand Il veut une chose, Son commandement consiste à dire: « Sois », et c'est. Louange donc, à Celui qui détient en Sa main la royauté sur toute chose ! Et c'est vers Lui que vous serez ramenés.

Ô Allah, je Te demande par Yâ-Sin et par le Qur'ân empli de sagesse, Ô Toi qui as envoyé les messagers et qui guides qui Tu veux vers un chemin droit, facilite-moi ce que je désire, Ô Toi le Meilleur des Secoureurs et des Soutiens, par la sainteté de Yâ-Sin et par la sainteté de notre maitre Mohammad.

L'Invocation Préliminaire et l'Ouverture Spécifique de l'Invocation Sayfi Bénie

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismi Allahi ar-Rahmani ar-Rahim

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝ مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ ۝ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ۝ اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ۝ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

« Al-hamdou lillahi Rabbi al-ʿalamin. Ar-Rahmani ar-Rahim. Maliki yawmi ad-din. Iyyaka naʿboudou wa iyyaka nastaʿin. Ihdina as-sirata al-moustaqim. Sirata alladhina anʿamta ʿalayhim ghayri al-maghdoubi ʿalayhim wa la adh-dhallin. »

« Louange à Allah, Seigneur des mondes. Le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. Maître du Jour de la rétribution. C'est Toi seul que nous adorons, et c'est Toi seul dont nous implorons secours. Guide-nous sur le chemin droit, le chemin de ceux que Tu as comblés de bienfaits, non de ceux qui ont encouru Ta colère, ni des égarés. »

اللَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ ۚ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۚ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۖ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ ۖ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

Allahou la ilaha illa houwa al-Hayyoul-Qayyoum. La ta'khoudhouhou sinatoun wa la nawm. Lahou ma fi as-samawati wa ma fi al-ard. Man dha alladhi yashfaʿou ʿindahou illa bi-idhnih. Yaʿlamou ma bayna aydihim wa ma khalfahoum wa la youhitouna bi-shay'in min ʿilmih illa bima sha'. Wasiʿa koursiyyouhou as-samawati wa al-ardi. Wa la ya'ouduhu hifdhuhouma wa houwa al-ʿAliyyou al-ʿAdhim.

Allah ! Point de divinité à part Lui, le Vivant, Celui qui subsiste par Lui-même. Ni somnolence ni sommeil ne Le saisissent. À Lui appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. Qui peut intercéder auprès de Lui sans Sa permission ? Il sait ce qui est devant eux et ce qui est derrière eux, et de Sa science, ils n'embrassent que ce qu'Il veut. Son Trône s'étend sur les cieux et la terre, dont la garde ne Lui coûte aucune peine. Et Il est le Très Haut, le Très Grand.

مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ ۚ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا
سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا ۖ سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ
ۚ ذَٰلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَاةِ ۚ وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ
فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ ۗ وَعَدَ اللَّهُ
الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا

Mohammadoun Rasouloulah. Walladhina maʿahou ashidda'ou ʿala al-kouffari rouhama'ou baynahoum. Tarahoum roukkaʿan soujjadan yabtaghouna fadhlan min Allahi wa ridhwanan. Simahoum fi woujouhihim min athari as-sujoud. Dhalika mathalouhoum fi at-Tawrat wa mathalouhoum fi al-Injil ka-zarʿin akhraja shat'ahou fa'azarahou fa-staghladha fa-istawa ʿala souqih. Youʿjibou az-zourraʿa li-yaghidha bihimou al-kouffar. Waʿada Allahou alladhina amanou wa ʿamilou as-salihati minhoum maghfiratan wa ajran ʿadhima.

« Mohammed est le Messager d'Allah. Et ceux qui sont avec lui sont durs envers les mécréants, mais pleins de compassion entre eux. Tu les vois s'incliner et se prosterner, recherchant une grâce d'Allah et Son agrément. Leur marque est sur leur visage, à cause de la trace laissée par la prosternation. Tel est leur exemple dans la Torah et leur exemple dans l'Évangile : semblables à une semence qui pousse, s'affermit, s'épaissit et s'élève sur sa tige, au point de ravir les semeurs. Il enrage ainsi les mécréants. Mais Allah a promis à ceux d'entre eux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres, pardon et immense récompense. »

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۝
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

Bismi Allahi ar-Rahmani ar-Rahim.

Qoul houwa Allahou Ahad. Allahou as-Samad. Lam yalid wa lam youlad. Wa lam yakoun lahou koufouwan ahad.

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

Dis : Il est Allah, l'Unique. Allah, le Maître Absolu. Il n'a jamais engendré, n'a pas été engendré. Et nul n'est égal à Lui.

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

Houwa-Allahou al-ladhi la ilaha illa Houwa
ar-Rahmanou ar-Rahim

Il est Allah, nul autre que Lui n'est digne d'adoration, le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux

---

الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ

Al-Malik, al-Qouddous, as-Salam, al-Mou'min,
al-Mouhaymin, al-'Aziz, al-Jabbar, al-Moutakabbir

Le Souverain, le Saint, la Paix, le Fidèle, le Surveillant, le Tout-Puissant, le Contraignant, le Superbe

الخَالِقُ البَارِئُ المُصَوِّرُ الغَفَّارُ القَهَّارُ الوَهَّابُ الرَّزَّاقُ الفَتَّاحُ العَلِيمُ

Al-Khaliq, al-Bari', al-Moussawwir, al-Ghaffar, al-Qahhar, al-Wahhab, ar-Razzaq, al-Fattah, al-'Alim

Le Créateur, Celui qui façonne, Celui qui donne la forme, le Grand Pardonneur, le Dominateur Suprême, le Très-Généreux Donateur, Celui qui accorde la subsistance, Celui qui ouvre, l'Omniscient

---

القَابِضُ البَاسِطُ الخَافِضُ الرَّافِعُ المُعِزُّ المُذِلُّ السَّمِيعُ البَصِيرُ

Al-Qabidh, al-Bassit, al-Khafidh, ar-Rafi', al-Mou'izz, al-Moudhill, as-Sami', al-Basir

Celui qui retient, Celui qui étend, Celui qui abaisse, Celui qui élève, Celui qui honore, Celui qui humilie, Celui qui entend tout, Celui qui voit tout

الحَكَمُ العَدْلُ اللَّطِيفُ الخَبِيرُ الحَلِيمُ العَظِيمُ الغَفُورُ الشَّكُورُ

Al-Hakam, al-'Adl, al-Latif, al-Khabir, al-Halim, al-'Adhim, al-Ghafour, ash-Shakour

Le Juge Suprême, le Juste, le Subtil, le Parfaitement Informé, le Clément, l'Immense, le Grand Pardonneur, le Reconnaissant

---

العَلِيُّ الكَبِيرُ الحَفِيظُ المُقِيتُ الحَسِيبُ الجَلِيلُ الكَرِيمُ

Al-'Ali, al-Kabir, al-Hafidh, al-Mouqit, al-Hassib, al-Jalil, al-Karim

Le Très-Haut, l'Immense, le Gardien, Celui qui pourvoit, Celui qui calcule précisément, le Majestueux, le Généreux

الرَّقِيبُ المـُجِيبُ الوَاسِعُ الحَكِيمُ الوَدُودُ الـمَجِيدُ

Ar-Raqib, al-Moujib, al-Wasi‘, al-Hakim, al-Wadoud, al-Majid

Le Vigilant, Celui qui exauce, Celui dont la science embrasse tout, le Sage, le Tout-Affectueux, le Glorieux

---

البَاعِثُ الشَّهِيدُ الحَقُّ الوَكِيلُ القَوِيُّ المـَتِينُ

Al-Ba‘ith, ash-Shahid, al-Haqq, al-Wakil, al-Qawiyy, al-Matiin

Celui qui ressuscite, le Témoin, la Vérité, le Garant, le Fort, l’Inébranlable

الوَلِيُّ الحَمِيدُ المُحْصِي المُبْدِئُ المُعِيدُ المُحْيِي المُمِيتُ

Al-Wali, al-Hamid, al-Mouhsi, al-Moubdi', al-Mou'id, al-Mouhyi, al-Moumit

Le Protecteur, le Digne de louange, Celui qui dénombre tout, Celui qui commence la création, Celui qui la refait, Celui qui donne la vie, Celui qui donne la mort

---

الحَيُّ القَيُّومُ الوَاجِدُ المَاجِدُ الوَاحِدُ الأَحَدُ الصَّمَدُ

Al-Hayy, al-Qayyoum, al-Wajid, al-Majid, al-Wahid, al-Ahad, as-Samad

Le Vivant, Celui qui subsiste par Lui-même, Celui qui trouve tout, le Majestueux, l'Unique, l'Absolu, le Soutien Éternel

القَادِرُ الـمـُقْتَدِرُ الـمـُقَدِّمُ الـمـُؤَخِّرُ الأَوَّلُ الآخِرُ الظَّاهِرُ البَاطِنُ

Al-Qadir, al-Mouqtadir, al-Mouqaddim, al-Mou'akhkhir, al-Awwal, al-Akhir, adh-dhahir, al-Batin

Le Tout-Puissant, Celui qui prédomine, Celui qui avance, Celui qui retarde, le Premier, le Dernier, le Manifeste, le Caché

الوَالِي الـمـُـتَعَالِي البَرُّ التَّوَّابُ الـمـُنْتَقِمُ العَفُوُّ الرَّؤُوف

Al-Wali, al-Mouta'ali, al-Barr, at-Tawwab, al-Mountaqim, al-'Afouww, ar-Ra'ouf

Le Maître, le Très-Haut, le Bienfaisant, Celui qui accueille le repentir, le Vengeur, le Très-Indulgent, le Très-Clément

مَالِكُ الـمُلْكِ ذُو الجَلَالِ وَالإِكْرَامِ الـمُقْسِطُ الجَامِعُ

Malikou al-Moulk, Dhou al-Jalali wa al-Ikram,
al-Mouqsit, al-Jami‘

Le Souverain du royaume, le Détenteur de la majesté et de la générosité, l’Équitable, Celui qui rassemble

---

الغَنِيُّ الـمُغْنِّي الـمَانِعُ الضَّارُّ النَّافِعُ النُّورُ الهَادِي

Al-Ghaniyy, al-Moughni, al-Mani‘, adh-Dharr,
an-Nafi‘, an-Nour, al-Hadi

Le Riche par essence, Celui qui enrichit, Celui qui retient, Celui qui peut nuire, Celui qui accorde le bien, la Lumière, le Guide

البَدِيعُ البَاقِي الوَارِثُ الرَّشِيدُ الصَّبُورُ

Al-Badi‘, al-Baqi, al-Warith, ar-Rashid, as-Sabour

L'Innovateur, le Permanent, l'Héritier, le Guide parfait, le Très-Patient

---

Ô Allah,

Toi qui es ainsi et demeures ainsi, et nul autre n'est comme Toi,

Ô Allah,

Ô Subtil, viens à mon secours, hâte-toi de me délivrer et ouvre-moi les portes des secrets des Connaissants. Fais de moi l'un de Tes serviteurs pieux, ceux que Tu as affranchis de la crainte et préservés du tourment.

Accorde-moi la droiture, la clarté de l'intellect, la lumière intérieure et la stabilité dans Ta Voie. Dissipe mes angoisses, soulage mes peines, écarte de moi toute obscurité et remplace la tristesse par Ta sérénité. Facilite ce qui m'est difficile, épanouis mon cœur, exauce mes besoins, élargis ma subsistance et harmonise mes affaires.

Rassemble ce qui est épars, anéantis l'oppression de mes ennemis, et fais descendre sur moi l'amour et la tendresse dans le cœur de tous les musulmans.

Ô Patient, Ô Savant, Ô Très-Élevé, Ô Majestueux,
Ô Vivant, Ô Celui qui Se suffit à Lui-même,
Ô Allah, exauce notre invocation. Amīn.
Par le droit et la sacralité de

L'Invocation Sayfi Bénie

L’Invocation Sainte et Victorieuse

de

l'Imâm ‘Ali ibn Abi Talib

(Ad-Dou‘â’ As-Sayfi Ash-Sharif)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismillahi ar-Rahmani ar-Rahim

Au nom d'Allah, le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux

---

الحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ العَالَمِينَ، وَالعَاقِبَةُ لِلمُتَّقِينَ

El-hamdou lillahi Rabbi el-'aalameen, wa el-'aaqibatou lil-mouttaqeen

Louange à Allah, Seigneur des mondes, et à Lui appartient l'issue heureuse pour les pieux

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ ، خَاتَمِ النَّبِيِّينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ أَجْمَعِينَ

Wa sallallahu 'ala Sayyidina wa Mawlana Mohammadin khatami an-nabiyyin, wa 'ala alihi wa sahbihi wa sallama ajma'in

Qu'Allah répande Sa paix et Sa grâce infinies sur notre maître Mohammed, le Sceau des Prophètes, ainsi que sur sa noble famille et ses compagnons, en abondance éternelle

اللَّهُمَّ إِنِّي أُقَدِّمُ إِلَيْكَ بَيْنَ يَدَيَّ كُلَّ نَفَسٍ وَلَمْحَةٍ وَطَرْفَةٍ، يَطْرِفُ بِهَا أَهْلُ السَّمَاوَاتِ وَأَهْلُ الأَرْضِ وَكُلُّ شَيْءٍ هُوَ فِي عِلْمِكَ كَائِنٌ أَوْ قَدْ كَانَ، أُقَدِّمُ إِلَيْكَ بَيْنَ يَدَي ذَلِكَ كُلِّهِ

Allahoumma inni ouqaddimou ilayka bayna yadayya koulla nafsin wa lamhatin wa tarfatin, yatroufou biha ahlou as-samaawati wa ahlou al-ardi wa koullou shay'in houwa fi 'ilmika ka-inoun aw qad kana, ouqaddimou ilayka bayna yaday dhalika koullihi

Ô Allah, je Te présente, en préambule à chaque souffle, chaque clignement d'œil, chaque instant imperceptible qu'éprouvent les cieux, la terre et tout ce que Ton savoir a englobé, passé ou présent. Je dépose tout cela entre Tes mains infinies.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismillahi ar-Rahmani ar-Rahim

Au nom d’Allah, le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux

اللَّهُمَّ أَنْتَ اللهُ الـمَلِكُ الحقُّ الـمُبينُ القديمُ المتعززُ بالعَظَـمَةِ والكِبرياءِ

الـمُــتفرِدُ بالبقاءِ الحيُّ القيومُ القادرُ الـمُـقْـتَـدِرُ الجبارُ القهارُ

الذي لا إلٰهَ إلاَّ أنتَ

Allâhoumma anta Allâhou El-Malikou al-Haqou al-Moubîn al-Qadîmou al-Mouta'azzizou bi-l-'azhamati wa al-kibriyâ'i al-Moutafarridou bi-l-baqâ'i al-Hayyoul Qayyoumou al-Qâdirou al-Mouqtadirou al-Jabbârou al-Qahhâr alladhi lâ ilâha illâ anta

Ô Allah, Tu es l'Unique Souverain, la Vérité éclatante,
l'Éternel. Tu es paré de grandeur et de majesté,
et nul ne partage avec Toi l'attribut de la permanence.
Tu es le Vivant, Celui qui subsiste par Lui-même,
le Puissant, le Tout-Dominant,
Celui devant qui tout s'abaisse.
Il n'y a de divinité que Toi.

اللَّهُمَّ أَنْتَ ربي وأنا عَبْدُكَ عـَمِلتُ سوءاً وظَلَمتُ نفسي واعترفت بِذنبي فاغفر لي ذنوبي كلَّها جميعاً فإنه لاَ يغفرُ الذنوب إلا أنت

Allâhoumma anta rabbî wa anâ ‘abdouka, ‘amiltou sou’an wa dhalamtou nafsî wa‘tarraftou bidhambî, faghfir lî dhounoûbî koullahâ jamî’an, fa-innahou lâ yaghfirou dhounouba illâ anta

Ô Allah, Tu es mon Seigneur, et je suis Ton humble serviteur. J’ai mal agi, j’ai été injuste envers moi-même, et je confesse mes péchés. Pardonne-les-moi tous, sans exception, car nul autre que Toi ne peut pardonner les fautes.

يا غفورُ يا شكورُ يا حليمُ يا كريمُ يا صبورُ يا رحيمُ

Yâ Ghafoûrou, Yâ Chakkoûrou, Yâ Halîmou, Yâ Karîmou, Yâ Sabboûrou, Yâ Rahîmou

Ô Toi, le Tout-Pardonnant, le Reconnaissant, le Clément, le Généreux, le Patient, le Miséricordieux.

اللَّهُمَّ إني أحمدُكَ وأنتَ المحمودُ وأنتَ للحمدِ أهلٌ وأشكرُكَ وأنت المشكورُ وأنت للشكر أهلٌ على ما خَصَصْـتني بهِ من مواهِبِ الرَّغائِبِ وأوصلتَ إليَّ من فضائِلِ الصَّـنائِعِ وأوليتني بِهِ من إحسانِكَ

Allâhoumma innî ahmadouka wa anta El-Mahmoûdou wa anta lilhamdi ahloun wa achkourouka wa anta El-Machkoûrou wa anta lilchoukr ahloun, ‘alâ mâ khassastanî bihi min mawhibi al-raghâ’ib wa awsaltanî ilayya min fadha’il al-sanâ’i‘ wa awlaytanî bihi min ihsânika

Ô Allah, je Te rends grâce, car Tu es le Digne de louange, et je Te remercie, car Tu es l’Essence même de la gratitude. Pour les dons précieux dont Tu m’as comblé, pour les faveurs sublimes que Tu m’as accordées, et pour les marques de bienveillance que Tu as déposées en moi.

وبَوَأتـَنِي به من مَظِـــنةِ الصدقِ عِنـْدَكَ وأنلتني به من مِنـَنِـكَ الواصِلةِ إلَيَّ
وأحسنت به إلي كل وقت من دفـْعِ البليةِ عني والتوفيقِ لي والإجابةِ لِدُعائــي
حين أناديكَ داعياً وأناجيكَ راغباً متضرِعاً صافياً ضارعاً وحين أرجوكَ راجياً
فأجِدُكَ كافياً وألوذُ بِـكَ في المواطِنِ كـُلـِّها

Wa bawwatani bihi min madhinnati al-sidqi ‘indaka
wa analtanî bihi min minanika al-wâsilati ilayya
wa ahsanta bihi ilayya koulla waqtin min daf‘i
al-baliyati ‘annî wa al-tawfîqi lî wal-ijâbati li dou‘â’î
hîna unâdîka dâ‘iyan wa unâjîka râghiban
moutadharri‘an sâfiyan dhâri‘an, wa hîna arjoûka
râjiyan fa-ajidouka kâfiyan
wa alôudhou bika fî al-mawâtini koullihâ

Tu m’as accordé la sincérité devant Toi, des dons inestimables qui n’ont cessé de m’atteindre. À chaque instant, Tu as détourné les épreuves de mon chemin, répondu à mes prières dans les moments de supplication ardente, de confidence secrète et d’espoir profond. Chaque fois que je me suis tourné vers Toi, je T’ai trouvé suffisant. Je me suis abrité sous Ton ombre à chaque étape.

فكُن لي ولأهلي ولإخواني كُلِهِم جاراً حاضراً حَـفِـيَّاً باراً وَلِـيَّاً في الأمور كـُلِّهَا ناظراً وعلى الأعداءِ كـُلـِّهِـم ناصراً وللخطايا والذنوبِ كـُلِّهَا غافراً وللعيوبِ كـُلِّهَا ساتِراً

Fakoun lî wa li-ahlî wa li-ikhwânî koullihim jâran hâdhiran hafiyyan bâran wa liyyan fî al-omouri koullihâ nâdhiran, wa ‘ala al-a‘dâ’i koullihim nâsiran wa lil-khatâyâ wa al-dhounoûbi koullihâ ghâfiran wa lil-‘uyoûbi koullihâ sâtiran

Sois pour moi, pour ma famille et pour mes frères un protecteur bienveillant, toujours présent, compatissant et généreux. Dirige nos affaires, sois notre soutien contre nos ennemis, pardonne nos péchés et couvre nos défauts avec Ta grâce infinie.

لم أعدم عَوْنـَكَ وبـِرَّكَ وخيركَ وعِزَّكَ وإحسانـَكَ طرفة عَـيْنٍ منذ أنزلتني دار الاختبار والفِكرِ والاعتبار لتنظـُرَ ما أقـَـدِّمُ لدارِ الخلودِ والقرارِ والمـُـقـَامَةِ مع الأخيارِ فأنا عَبْـدُكَ فاجعلني يا ربُّ يا ربُّ يا ربُّ عَتيقـَكَ

Lam a'adim ‘awnaka wa birraka wa khayraka wa ‘izzaka wa ihsanaka tarfata ‘aynin mundhu anzaltanî dâra al-ikhtibâri wa al-fikri wa al-i‘tibâri li-tanvura mâ uqaddimu li-dâri al-khulûdi wa al-qarâri wa al-muqâmati ma‘a al-akhyâr, fa’ana ‘abduka fa-j‘alnî yâ Rabb, yâ Rabb, yâ Rabb ‘atiqaka

Je n’ai jamais été privé de Ton soutien, de Ta bonté, de Ton honneur et de Ta générosité, même l’espace d’un clin d’œil, depuis que Tu m’as fait descendre en cette demeure d’épreuve, de réflexion et de méditation. Tu observes ce que je prépare pour la demeure éternelle et la station des élus. Ô Seigneur, je suis Ton serviteur, rends-moi libre par Ta grâce, ô Seigneur, ô Seigneur, ô Seigneur !

يا إلهي ومولاي خلصني وأهلي وإخواني كُلَّهُـمْ من النارِ ومن جميع المَــضَّارِ والمَـضَالِّ والمصائِبِ و المَـعَائِبِ والنوائِبِ واللوازِمِ والهمومِ التي قد سَاورتني فيها الغُمومُ بمَعَاريض أصنافِ البلاء وضُروبِ جَهْـدِ القضاءِ

Yâ Ilâhî wa Mawlây, khallisnî wa ahlî wa ikhwânî koullahoum mina al-nâri wa min jamî'i al-madâri wa al-madhâlli wa al-masâibi wa al-ma'âyibi wa al-nawâ'ibi wa al-lawâzimi wa al-houmoumi allatî qad sawwaratnî fîhâ al-ghoumoumu bi-ma'âridi asnâfi al-balâ'i wa dhouroubi jahdi al-qadâ'i

Ô mon Dieu,

mon Maître, délivre-moi ainsi que ma famille et mes frères du feu, de tout mal, des chemins d'égarement, des calamités, des défauts, des malheurs et des épreuves accablantes. Préserve-nous des inquiétudes et des soucis qui m'ont envahi dans les méandres des afflictions et les décrets implacables du destin.

إلهي لا أذكر منك إلا الجميلَ ولم أرَ منك إلا التفضيلَ خيرُكَ لي شاملٌ وصُـنْعُكَ لي كاملٌ ولُطفُـكَ لي كافِلٌ وبِـرُكَ لي غـامِرٌ وفضلك عليَّ دائمٌ مُتـَواتِرٌ ونِعَمُكَ عندي مُتـَّصِلـَةٌ

Ilâhî lâ adhkourou minka illa al-jamîla wa lam arâ minka illa al-tafdîla, khayrouka lî shâmiloun wa sun'ouka lî kâmiloun wa lutfouka lî kâfiloun wa birrouka lî ghâmiroun wa fadhlouka 'alayya dâ'imoun moutawâtiroun wa ni'amouka 'indî mouttasilatoun

Ô mon Seigneur,
je ne garde de Toi que le souvenir du bien, je n'ai vu de Toi que la faveur. Ta bonté m'enveloppe, Ton œuvre pour moi est parfaite, Ta douceur m'est protectrice, Ta bienfaisance m'abonde et Ton mérite envers moi est incessant et renouvelé. Tes grâces, toujours présentes, ne me quittent jamais.

لم تـُخفِر لي جِواري وأمَّـنْتَ خوفي وصَدَّقت رجائي وحقَّــقْتَ آمالي
وصاحبتني في أسفاري وأكرمتني في أَحْضَارِي وعَافيتَ أمراضي وَشَفَيتَ
أوصابي وأحسنت مُنقَلَبي ومثواي ولم تـُشـْمِّتْ بي أعدائي وحُسَّادي وَرَمَيتَ
من رَمَاني بسوءٍ وكفيتني شَرَّ من عاداني

Lam toukhfir lî jiwarî wa amanta khawfî wa saddaqta rajâ'î wa haqqaqta âmâlî wa sâhabtani fî asfârî wa akramtanî fî ahdârî wa 'âfayta amrâdhî wa shafayta awsâbî wa ahsanta mounqalabî wa mathwây wa lam toushmit bî a'dâ'î wa houssâdî wa ramayta man ramanî bisou'in wa kafaytanî sharra man 'adânî

Tu ne m'as jamais laissé sans protection, Tu as apaisé mes craintes, exaucé mes espoirs, réalisé mes souhaits. Tu m'as accompagné dans mes voyages, honoré ma présence, guéri mes maladies, pansé mes blessures. Tu as embelli ma fin et mon séjour, et jamais Tu n'as donné à mes ennemis l'occasion de se réjouir de mes épreuves. Ceux qui m'ont voulu du mal, Tu les as repoussés, et Tu m'as préservé de l'hostilité de mes adversaires.

فأنا أسألُكَ يا اللهُ الآن أن تَدْفَعَ عني كَيْدَ الحَاسِدينَ وَظُلْمَ الظالمين وشَرَّ المُعَاندين

Fa’anâ as’alouka yâ Allâhou al-âna an tadfa‘a ‘annî kayda al-hâsidîn wa zoulma al-zhâlimîn wa sharra al-mu‘ânidîn

Je Te demande maintenant, ô Allah, de me protéger de la ruse des envieux, de l’oppression des injustes et du mal des rebelles obstinés.

واحمني وأهلي وإخواني كُلَّهُم تحتَ سُرَادِقـاتِ عِزِّكَ يا أكرم الأكرمين وباعِد بيني وبين أعدائي كما بَاعَدت بين المَشْرِق والمَغرِبْ، واخطف أبصَارَهُم عني بنورِ قُدْسِكَ واضرب رقابهم بجلال مَجْدِكَ واقطع أعناقَهُم بِسَطَواتِ قَهْرِكَ وأهْلِكهُمْ وَدَمِرْهُمْ تدميراً

Wa hminî wa ahlî wa ikhwanî koullahoum tahta sourâdiqâti ‘izzika yâ akrama al-akramîn wa bâ‘id baynî wa bayna a‘dâ’î kamâ bâ‘adta bayna al-mashriqi wal-maghrib, wakhtaf absârahoum ‘annî bi-noûri qoudsika wa adriba riqâbahoum bi-jalâli majdika wa aqta‘ a‘nâqahoum bi-satawâti qahrika wa ahlikhoum wa dammirhoum tadmîran

Protège-moi ainsi que ma famille et mes frères sous les tentes de Ta gloire, ô le Plus Généreux des généreux. Éloigne mes ennemis de moi comme Tu as séparé l’Orient de l’Occident. Aveugle leurs regards par la lumière de Ta sainteté, frappe leurs cous par la majesté de Ta gloire, tranche leurs nuques par Ta puissance implacable et anéantis-les totalement.

كما دَفـعْتَ كَيْدَ الحُسـَّادِ عن أنبيائِكَ، وضَرَبْتَ رِقـابَ الجبابرة لأصْفِيائِكَ،
وَخَطَـفْـتَ أبصارَ الأعداءِ عن أوليائِكَ، وقـطعْتَ أعناقَ الأكاسِرَةِ لأتقيائِـكَ،
وأهلكت الفـراعِنـة ودَمَّرْتَ الدَّجَاجلـةَ لِخَواصِّكَ المُـقـرَّبين وعبادِكَ
الصالحينَ يا غـياثَ المُستـغيثينَ أَغِثـْني، يا غـياثَ المُستـغيثينَ أَغِثـْني

Kamâ dafa'ta kayda al-houssadî 'an anbiya'ika,
wa darabta riqâba al-jabâbirati li-asfiyâ'ika,
wa khatafta absâra al-a'dâ'i 'an awliyâ'ika, wa qata'ta
a'nâqa al-akâsirati li-atqiyâ'ika, wa ahlaktâ
al-fir'awnata wa dammirta al-dajjâjalata li-khawâssika
al-mouqarrabîn wa 'ibâdika al-sâlihîn. Yâ ghiyâtha
al-moustaghîthîn, aghithnî,
yâ ghiyâtha al-moustaghîthîn, aghithnî

Comme Tu as écarté la ruse des envieux de Tes prophètes, frappé les cous des tyrans pour Tes élus, aveuglé les regards des ennemis de Tes saints, tranché les cous des orgueilleux pour Tes pieux, détruit les pharaons et anéanti les imposteurs pour Tes serviteurs rapprochés, viens à mon secours, ô Secours des suppliants !
Viens à mon secours, ô Secours des suppliants !

يا غـيَاثَ المُـستَـغيثينَ أَغِثـْني، على جميعِ أعْدائِكَ فحمدي لك يا إلهي وَاصِبٌ وثنائي عليك متواتِرٌ دَائِـباً دَائِماً من الدَّهْرِ إلى الدَّهرِ بألوانِ التسبيحِ والتَّقديسِ وَصُنوفِ اللُّغاتِ المَـادِحَةِ وأصناف التـَنـْزيهِ خالصاً لِذِكـْرِكَ ومُرْضِيـَاً لك بناصِعِ التـَّحْميدِ والتـَّمْجيدِ وخالِصِ التـَّوحيدِ وإخلاصِ التـَّقَرُّبِ والتقريبِ والتـَّفريدِ وإمْحَاضِ التـَّمجيدِ بِـطولِ التـَّعَبُدِ والتـَّعْديدِ

Yâ ghiyâtha al-moustaghîthîn aghithnî, ‘alâ jamî‘i a‘dâ’ika, fahamdi laka yâ ilâhî wâsiboun wa thanâ’î ‘alayka moutawâtiroun dâ’iban dâ’iman mina al-dahri ila al-dahri bi-alwâni al-tasbîh wa al-taqdîs wa sunoûfi al-lughâti al-mâdihati wa asnâfi al-tanzîh, khâlisan lidhikrika wa mourdiyan laka binâsi‘ al-tahmîd wa al-tamjîd wa khâlisi al-tawhîd wa ikhlâsi al-taqarrub wa al-taqrîb wa al-tafrîd wa imhâdi al-tamjîd bi-tûli al-ta‘abbud wa al-ta‘dîd

Ô Secours des suppliants, viens à mon aide face à tous Tes ennemis ! Ma louange à Ton égard, ô mon Seigneur, est constante et mon éloge ne cesse de se renouveler d’époque en époque, dans les multiples formes de glorification et de sanctification. Que les langues qui T’honorent, les multiples expressions de pureté, soient uniquement consacrées à Ton souvenir, agréables à Toi par leur pureté, leur louange éclatante, leur glorification sincère, et leur monothéisme parfait.

لم تُعَنْ في قُــدْرَتِكَ، وَلَـمْ تُشَـارَكْ في ألوهيتك، ولم تُعْلَـم لك ماهيَّةٌ فتكونَ للأشياءِ المختلِفـةِ مُجَانِساً، ولم تُعَايَنْ إذ حُبـسَت الأشياءُ على العزائِمِ المختلفةِ، ولا خَرَقَـتِ الأوهَامُ حُجُبَ الغُـيُوبِ إليكَ، فأعتقِدُ مِنكَ مَحدوداً في مَجْدِ عَظَـمَتِكَ لا يبلُـغُـكَ بُـعْدُ الـهِـمَمِ ولا ينالُـكَ غَـوْصُ الفِطَـنِ ولا ينتهي إليكَ بَصَرُ ناظِرٍ في مَجْـدِ جَبَـروتِكَ

Lam tou'an fî qoudratika, wa lam toushâraka fî ilâhiyatika, wa lam tou'lam laka mâhiyyatoun fatakouna lil-ashyâ'i al-moukhtalifati moujânisan, wa lam tou'ayan idh houbisat al-ashyâ'ou 'ala al-'aza'imi al-moukhtalifah, wa lâ kharaqati al-awhâm houjouba al-ghouyoûb ilayka, fa a'taqidu minka mahdoudan fî majd 'azamatika lâ yabloughouka bou'dou al-himam wa lâ yanâlouka ghawsou al-fitan wa lâ yantahi ilayka basarou nâzirîn fî majd jabaroutika

Tu n'as jamais été assisté dans Ton pouvoir, nul ne T'a jamais associé dans Ta divinité. Aucune essence ne T'a été attribuée pour T'assimiler aux choses diverses, et jamais Tu n'as été observé lorsque les réalités furent suspendues dans l'attente de Ton décret. Nulle imagination n'a franchi les voiles du mystère pour parvenir jusqu'à Toi. Je T'envisage dans la splendeur de Ta majesté, sans limite ni bornes, inaccessible aux élans les plus ardents, inatteignable par les esprits les plus perçants. Aucun regard ne peut Te saisir dans la magnificence de Ta souveraineté.

ارتـفـعـتْ عن صفاتِ المخلوقين صفاتُ قـُدْرَتِكَ، وعلا عن ذكر الذاكرين كِبرياءُ عَظـَمَتِـكَ، فلا يَنْتَقِصُ ما أَرَدْتَ أن يزدادَ، ولا يزدادُ ما أَرَدْتَ أن يَنْتَقِصَ، لا أَحَدٌ شَـهِـدَكَ حين فـَطـَرْتَ الخَـلـقَ ولا نِدٌّ ولا ضِدٌّ حَضَـرَكَ حين بَرَأْتَ النـُفوسَ

Irtafa'at 'an sifâti al-makhloûqîn sifâtou qoudratika, wa 'alâ 'an dhikri al-dhâkirîn kibriya'ou 'azamatika, falâ yantaqissou mâ aradta an yazdâd, wa lâ yazdâdou mâ aradta an yantaqiss. Lâ ahadou shâhidaka hîna fatarta al-khalq, wa lâ nidoun wa lâ dhiddoun hadharaka hîna bara'ta al-nofoûs

Tes attributs sont au-dessus de ceux des créatures,
et Ta puissance dépasse le souvenir des évocateurs.
Rien ne diminue de ce que Tu as voulu croître, et rien ne croît de ce que Tu as voulu réduire.
Aucun être n'a été témoin lorsque Tu as façonné la création, nul associé ni opposant n'était présent lorsque Tu as insufflé l'âme aux êtres.

كَلَّتِ الألسُنُ عن تفسير صِفَتِكَ، وانحسرت العُقولُ عن كُنْهِ مَعرِفَتِكَ وصِفَتِكَ ، وكيف يُوصَفُ كُنْهُ صِفَتِكَ يا رَبُّ وأنت اللهُ المِلكُ الجَبَّارُ القُدُّوسُ الأزليّ الذي لم يَزَلْ ولا يَزالُ أزَلِيّاً باقِياً أبَدِياً سَرْمَدِياً دائماً في الغُيوبِ وَحْدَكَ لا شريكَ لكَ وَحْدَكَ لا شريكَ لكَ وَحْدَكَ لا شريكَ لكَ

Kallati al-alsounu ‘an tafsîri sifatika, wanhasarat al-‘ouqoûlou ‘an kounhi ma‘rifatika wa sifatika, wa kayfa yoûsaf kounhou sifatika yâ Rabb, wa anta Allâhou al-Malikou al-Jabbârou al-Qouddoûsou al-azalî al-ladhî lam yazal walâ yazâlou azalîyan bâqiyan abadiyyan sarmadiyyan dâ’iman fî al-ghouyoûb wahdaka lâ charîka laka wahdaka lâ charîka laka wahdaka lâ charîka laka

Les langues s’épuisent à vouloir décrire Ton essence, les esprits se perdent à saisir l’infini de Ta connaissance et de Tes attributs. Comment pourrait-on décrire ce qui dépasse toute compréhension, ô Seigneur ?
Tu es Allah, le Roi, le Tout-Puissant, le Saint éternel, qui ne cesse jamais d’exister, immuable, perpétuel, sans fin, sans égal, sans associé ni rival.

ليس فيها أَحَدٌ غيرُكَ ولم يَكُن إلهٌ سِوَاكَ حَارَتْ في بِحَارِ بَهَاءِ مَلَكوتِكَ عَميقَاتُ مَذاهِبِ التَفَكُرِ وتواضَعَت المُلوكُ لِهَيْبتِكَ وَعَنَتِ الوُجوهُ بِذِلّةِ الاسْتِكانَةِ لِعِزَّتِكَ وانقاد كُلُّ شيءٍ لِعَظَمَتِكَ واستسلم كُلُّ شيءٍ لِقُدْرَتِكَ وَخَضَعتْ لك الرِقابُ وَكَلَّ دون ذلك تَحْبيرُ اللُّغاتِ وضَلَّ هُنالِكَ التّدبيرُ في الصِفاتِ وفي تَصَاريفِ الصِّفَاتِ فمن تفكَّر في إنشائِكَ البديعِ وثنائِكَ الرفيعِ وتَعَمَّقَ في ذلك رَجَعَ طَرْفُهُ إليهِ خَاسِئاً حَسِيراً وعَقْلُهُ مَبهوتاً وتَفَكُّرُهُ مُتحَيراً أسيراً

Laysa fîhâ ahadou ghayrouka walam yakoun ilâhou siwâka, hârat fî bihâri bahâ'i malakoutika 'amîqâtou madhâhibi al-tafakkour, watawâda'at al-mouloukou li-haybatika wa 'anat al-woujoûhou bidhillati al-istikâna li-'izzatika, wanqâda koullou shay'in li-'azamatika wa istaslama koullou shay'in li-qoudratika, wa khadha'at laka al-riqâb, wa kalla douna dhâlika tahbîrou al-loughât, wa dhalla hounâlika al-tadbîrou fî al-sifât wa fî tasârîfi al-sifât. Faman tafakkara fî inshâ'ika al-badî' wa thanâ'ika al-rafî' wata'ammaqa fî dhâlika raja'a tarfouhou ilayhi khâsi'an hasîran wa 'aqlouhou mabhoûtan watafakkourouhou moutahayyiran asîran

Nul en dehors de Toi,

il n’est point d’autre divinité que Toi.

Les esprits se perdent dans l’immensité de Ton royaume, les voies profondes de la réflexion se désorientent dans les océans de Ta majesté.

Les rois eux-mêmes s’humilient devant Ta grandeur, et les visages se prosternent, submergés par Ta puissance.

Tout se plie à Ta majesté, tout se rend à Ton pouvoir.

Les cous s’inclinent, les langues se figent, et la pensée se dissout, impuissante à saisir la vérité de Tes attributs.

Quiconque médite sur Ton œuvre sublime et Tes louanges élevées revient, son regard brisé, son esprit hébété, captif d’une admiration éperdue.

اللَّهُمَّ لك الحمدُ حمداً كثيراً دائماً مُتوالِياً متواتِراً مُتـَضاعِفاً مُتـَّسِعاً مُتـَّسِـقاً يدُوم ويتضاعَفُ ولا يَبيدُ غير مفقودٍ في المـَـلَكوتِ ولا مَطْمُوسٍ في المـَعَـالِمِ ولا مُنْـتـَقـَصٍ في العِرفَـانِ فلك الحَمْدُ على مَكـَارِمِكَ التي لا تـُحْصى وَنِعـَمِكَ التي لا تـُسْتـَقْصَى في الليلِ إذا أدْبَـرَ والصـُّـــــبْحِ إذا أسْـفـَرَ وفي البَرِّ والبِـحَـارِ والغـُدُوِّ والآصالِ والعـَشِي والإبْـكَـارِ والظَّهيرَةِ والأسْحارِ وفي كلِّ جُزءٍ من أجزاءِ الليلِ والنهارِ

Allâhoumma laka al-hamdou hamdan kathîran dâ'iman moutawâliyan moutawâtiran moutadhâ'ifan mouttassi'an mouttassiqan yadoumo wa yadhâ'afu walâ yabîd, ghayra mafqoûdin fî al-malakout walâ matmouçoûn fî al-ma'âlim walâ mountaqassoun fî al-'irfân. Falaka al-hamdou 'ala makârimika allati lâ touhsâ wa ni'amika allati lâ toustaqsâ fî al-layli idh adbara wa al-soubhi idh asfara wa fî al-barri wa al-bihâri wal-ghoudoû wal-âsâl wal-'ashî wal-ibkâr wa al-zhoûra wa al-as-hâr wa fî koulli jouz'in min ajzâ'i al-layli wal-nahâr

Ô Allah

A Toi reviennent les louanges, abondantes et infinies,
Continuelles, successives, décuplées et vastes,
Harmonieuses, durables et toujours croissantes,
Immuables, jamais absentes du Royaume céleste,
Jamais effacées des signes de Ton univers,
Jamais diminuées dans les trésors de la connaissance.
À Toi reviennent les louanges pour Tes nobles dons incommensurables
Et pour Tes bienfaits innombrables,
Dans la nuit lorsqu'elle décline,
Et à l'aube lorsqu'elle se dévoile,
Sur la terre et dans les mers,
Dans les matins et les soirs,
Dans les crépuscules et les aubes naissantes,
Dans la pleine lumière du jour et les heures du dernier tiers de la nuit,
À chaque instant, en chaque partie de la nuit et du jour.

اللَّهُمَّ لكَ الحَمْدُ بتَـوفيقِكَ قد أحْضَرْتـَنِي النَّجاةَ وجعلتني مِنْـكَ في ولايَةِ العِصْمَـةِ فلم أَبْـرَحْ في سُبُـوغِ نَـعْمَائِكَ وتـَتـَابُعِ آلائِكَ محرُوساً بكَ في الرَّدِ والامتِناعِ ومحفوظاً بك في المَـنـَعـَةِ والدِّفاعِ عني

Allâhoumma laka al-hamdu bi-tawfîqika qad ahdaratani al-najâta wa ja'altani minka fî wilâyati al-'ismah, falam abrâh fî suboûghi na'mâ'ika wa tatâbu'i âlâ'ika mahroûsan bika fî al-raddi wal-imtinâ' wa mahfoûzan bika fî al-man'ati wal-difâ' 'annî

Ô Allah, à Toi la louange, car c'est par Ton assistance que j'ai trouvé le salut. Tu m'as placé sous la protection de Ton infaillibilité, et je n'ai jamais quitté le flux constant de Tes bienfaits et la succession de Tes grâces. Gardé par Toi dans chaque recul et chaque refus, préservé par Toi dans chaque défense et chaque protection.

اللَّهُمَّ إني أحمَدُكَ إذ لم تُكلِّفْنِي فوق طاقتي ولم تـرْضَ مني إلا طاعتي وَرَضِيتَ مني من طاعَتِكَ وعبادَتِكَ دون استطاعَتِي وأقـلَّ من وُسْعِـي ومَقـْدِرَتي فإنك أنتَ اللهُ الملكُ الحَقُّ الذي لا إلهَ الا أنت لم تـغِبْ ولا تغيبُ عنكَ غائِبَةٌ ولا تـخْفَـى عليك خَافِيَـةٌ ولن تـضِلَّ عنك في ظُـلَـمِ الخَـفِـياتِ ضَـالَّةٌ إنما أَمْرُكَ إذا أَرَدْتَ شيئاً أَنْ تقولَ لـهُ كـُنْ فـيكونُ

Allâhoumma innî ahmadouka idh lam toukallifnî fawqa tâqatî walam tardha minnî illâ tâ‘atî, wa radîta minnî min tâ‘atika wa ‘ibâdatika doûna istitâ‘atî wa aqalla min wous‘î wa maqdaratî. Fa’innaka anta Allâh al-Malik al-Haqq alladhî lâ ilâha illâ anta. Lam taghib wa lâ taghîbou ‘anka ghâ’ibah, walâ takhfâ ‘alayka khâfiyah, walân tadilla ‘anka fî zhulami al-khafiyyât dhâllah. Innama amrouka idhâ aradta shay’an an taqoûla lahou koûn fayakoûn

Ô Allah, je Te loue, car Tu ne m’as pas imposé un fardeau supérieur à mes forces. Tu n’as attendu de moi que l’obéissance, et Tu as agréé de ma part une adoration bien en deçà de mes capacités. Tu es Allah, le Roi Véritable, l’Unique, qui jamais ne disparaît, à qui rien n’est caché. Aucune réalité secrète ne saurait se perdre dans les ombres profondes sans que Tu la connaisses. Ton ordre, lorsqu’il s’exprime, est simplement « Sois ! » et cela est.

اللَّهُمَّ لكَ الحمدُ حمداً كثيراً دائماً مِثل ما حَمَدْتَ بِهِ نَفْسَكَ وأضْعاف ما حَمَدَكَ بِهِ الحامدون وَسَبَّحَكَ بِهِ المُسَبِحون ومَجَّدَكَ بِهِ المُمَجِدون وكَبَّرَكَ به المُكَبِّرون وهَلَّلَكَ بِهِ المُهَلِّلُون وقَدَّسَكَ بِهِ المُقَدِّسون ووحَّدَكَ به المُوَحِّدون وَعَظَّمَكَ بِهِ المُعَظِّمون و أستغفرك به المُسْتَغفِرون

Allâhoumma laka al-hamdou hamdan kathîran dâ'iman mithla mâ hamadta bihi nafsaka wa adh'âfa mâ hamadaka bihi al-hâmidoûn, wa sabbahaka bihi al-mousabbihoun, wa majjadaka bihi al-moumajjidoûn, wa kabbaraka bihi al-moukabbiroûn, wa hallalaka bihi al-mouhalliloûn, wa qaddasaka bihi al-mouqaddissoûn, wa wahhadaka bihi al-mouwahhidoûn, wa 'azzamaka bihi al-mou'azzimoûn, wa astaghfirouka bihi al-moustaghfiroûn

Ô Allah, à Toi une louange immense et éternelle, semblable à celle par laquelle Tu T'es loué Toi-même, et des milliers de fois plus grande que celle des louangeurs. À Toi les glorifications des chantres du sacré, les magnifications des vénérateurs, les proclamations de Ta grandeur par ceux qui T'exaltent, les témoignages d'unicité par ceux qui T'unifient, et les prières des pénitents qui sollicitent Ton pardon.

اللَّهُمَّ لكَ الحَمْدُ حمداً كثيراً دائماً مِثل ما حَمَدْتَ بِهِ نَفْسَكَ وأضْعافَ ما حَمَدَكَ بِهِ الحامدون وَسَبَّحَكَ بِهِ المُسَبِحون ومَجَّدَكَ بِهِ المُمَجِدون وكَبَّرَكَ به المُكَبِّرون وهَلَّلَكَ بِهِ المُهَلِّلُون وقَدَّسَكَ بِهِ المُقَدِّسون ووحَّدَكَ به المُوَحِّدون وَعَظَّمَكَ بِهِ المُعَظِّمون و أستغفرك به المُسْتَغفِرون حتى يكون لك مني وحدي في كُلِّ طَرْفَةِ عَيْنٍ وأقَلَّ مِنْ ذلك مِثْلُ حَمْدِ جميع الحامدين وتوحيد أصنافِ المُوَحِدين والمُخلِصين وتقديسِ أجْنَاسِ العَارفين وثَنَاءِ جميع المُهَلِلين والمُصَلين والمُسَبحين وَمِثْلُ ما أنتَ بِهِ عَالِمٌ وأنت محمودٌ ومَحْبوبٌ ومَحْجوبٌ من جميعِ خَلْقِكَ كُلَّهِمْ من الحيوانات والبَرايَا والأنَامِ

Allâhoumma

laka al-hamdou hamdan kathîran dâ'iman mithla mâ hamadta bihi nafsaka wa adh'âfa mâ hamadaka bihi al-hâmidoûn wa sabbahaka bihi al-mousabbihoun wa majjadaka bihi al-moumajjidoûn wa kabbaraka bihi al-moukabbiroûn wa hallalaka bihi al-mouhalliloûn wa qaddasaka bihi al-mouqaddissoûn wa wahhadaka bihi al-mouwahhidoûn wa 'azzamaka bihi al-mou'azzimoûn wa astaghfirouka bihi al-moustaghfiroûn hattâ yakouna laka minnî wahdî fî koulli tarfatati 'aynin wa aqalla min dhâlika mithlu hamdi jami'i al-hâmidîna wa tawhîdi asnâfi al-mouwahhidîna wal-moukhlisîna wa taqdîsi ajnâsi al-'ârifîna wa thanâ'i jami'i al-mouhallilîna wal-mousallîna wal-mousabbihîna wa mithla mâ anta bihi 'âlimoun wa anta Mahmoudoun wa Mahbouboun wa Mahjoubon min jami'i khalqika koullihim mina al-hayawânâti wal-barâyâ wal-anâm

Ô Allah,

à Toi une louange infinie, semblable à celle par laquelle Tu T'es glorifié, et des multiples fois supérieure à celle des louangeurs.

À Toi les chants de glorification des adorateurs, les célébrations des magnificateurs, les exclamations de ceux qui proclament Ta grandeur, les témoignages des monothéistes et les supplications des pénitents.

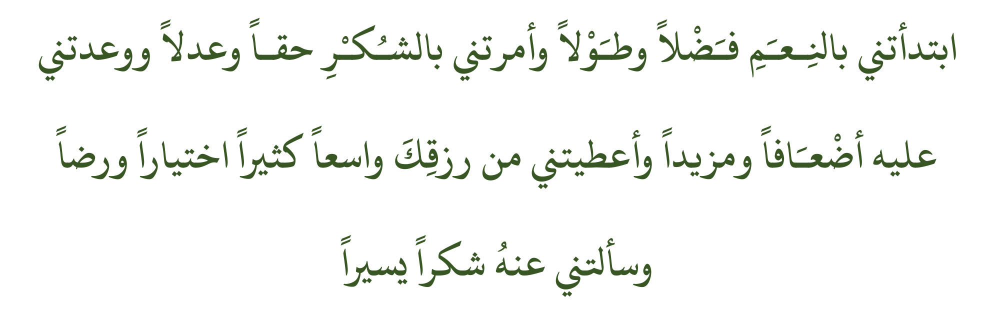
Qu'en chaque clin d'œil, je T'adresse seul des louanges égales à celles de tous les louangeurs, des monothéistes, des cœurs sincères, et des connaisseurs.

Louange semblable à ce que Tu connais mieux que moi,
Toi qui es Loué,
Aimé, et Voilé aux regards de toutes les créatures, des êtres vivants, des créatures terrestres et des âmes.

إلهي أسألك بِـمَـسَائِـلِـكَ وأرغَـبُ إليك بك في بركاتِ ما أنطَـقْتَنِي بِهِ من
حَمْـدِكَ وَوَفـّقـْتـَنِي لـَهُ من شـُكـرِكَ وتمجيدي لك فما أيْـسَرَ ما كـَلَّفْتَنِي بِـهِ
من حَـقـِّكَ وأعظم ما وعدتني به من نـَعْمَائِـكَ ومزيدِ الخيرِ على شـُكـْرِكَ

Ilâhî as'alouka bimasa'ilika wa arghabou ilayka bika
fî barakâti mâ antaqtanî bihi min hamdika
wa waffaqtanî lahou min shoukrika wa tamjîdî laka,
famâ aysara mâ kallaftanî bihi min haqqika wa a'zama
mâ wa'adtanî bihi min na'mâ'ika
wa mazîdi al-khayr 'ala shoukrika

Ô Mon Seigneur, je T'implore par Tes bénédictions, par la louange que Tu m'as permis d'exprimer, par la gratitude et la glorification que Tu m'as facilitées. Combien légère est la charge de Tes droits sur moi, et combien grande est Ta promesse de faveurs infinies en retour de mes remerciements.


ابتدأتني بالنِـعَـمِ فـَضْلاً وطـَوْلاً وأمرتني بالشـُكـْرِ حقـاً وعدلاً ووعدتني
عليه أضْعـَافاً ومزيداً وأعطيتني من رزقِكَ واسعاً كثيراً اختياراً ورضاً
وسألتني عنهُ شكراً يسيراً

Ibtada'tanî bil-ni'ami fadhlan wa tawlan wa amartanî bil-shoukr haqqan wa 'adlan wa wa'adtanî 'alayhi adh'âfan wa mazîdan wa a'taytanî min rizqika wâsi'an kathîran ikhtiyâran wa ridhân wa sa'altanî 'anhu shoukran yasîran

Tu as débuté envers moi par des dons immenses, avec largesse et générosité. Tu m'as ordonné la reconnaissance avec justice et équité, promettant une récompense démultipliée. Tu m'as accordé un vaste et abondant bienfait, dans la bienveillance et la satisfaction,
ne demandant de moi qu'un remerciement léger en retour.

اللَّهُمَّ لك الحمد عَـلـَيَّ إذ نـَجـَيْـتـَنـِي وعافيتني برَحْمَـتِكَ من جَهـْدِ البَلاءِ

ودَرْكِ الشـَّقـاءِ ولم تـُسْـلِـمـْني لِسـُوءِ قـَضـَائِكَ وبلائِكَ وجعلتَ مَلـْبَـسِيَ

العافيةَ وأوْلـَيـْـتـَنـِي البَـسْطـَةَ والرَّخاءَ

Allâhoumma laka al-hamdou ‘alayya idh najjaytanî
wa ‘âfaytanî bi-rahmatika min jahdi al-balâ’i
wa darki al-shaqâ’i wa lam tuslimnî li-sou’i qadâ’ika
wa balâ’ika wa ja‘alta malbasiya al-‘âfiyata
wa awlaytanî al-bastata wa al-rakhâ’

Ô Allah,

à Toi la louange pour m’avoir sauvé et m’avoir guéri
par Ta miséricorde des épreuves accablantes
et des afflictions dévastatrices. Tu ne m’as pas abandonné
à un destin sombre, mais Tu as fait de la santé ma parure,
et Tu m’as comblé de sérénité et de prospérité.

وشَرَعْتَ لي أيسَرَ القَصْد وضَاعَفْتَ لي أشْرَفَ الفَضْلِ مع ما عَبَّدْتَنِي بِهِ من المَحَجَّةِ الشريفةِ وبَشَّرْتَنِي به من الدَّرَجَةِ العاليةِ الرَّفِيعةِ واصطفيتني بأعْظَمِ النبيين دعوةً وأفضلِهِم شَفاعَةً وأرفَعِهِم دَرَجَةً وأقربِهِم مَنزِلَة وأوضَحِهِمْ حُجَّة محمد صلى الله عليه وعلى آله وسلم وعلى جميع الأنبياءِ والمرسلينَ وأصحابِهِ الطيبينَ الطاهرينَ

Wa shara'ta lî aysara al-qasdi wa dhâ'afta lî ashrafa al-fadhli ma'a mâ 'abbadtanî bihi mina al-mahajjati al-sharîfati wa bashshartanî bihi mina al-darajati al-'âliyati al-rafî'ati wa istafaitanî bi-a'zami al-nabiyyîna da'watan wa afdhalihim shafâ'atan wa arfa'ihim darajatan wa aqrabihim manzilatan wa awdhahihim hujjatan Mohammadin sallâ Allahou 'alayhi wa 'alâ âlihi wa sallama wa 'alâ jami'i al-anbiyâ'i wal-moursalîna wa ashâbihi al-tayyibîna al-tâhirîn

Tu m'as montré la voie la plus facile à suivre,
Et comblé mes jours des plus précieuses faveurs.
Tu m'as appelé sur le sentier radieux,
Et annoncé les hauteurs sublimes à espérer.
Tu m'as distingué par Ton immense bienveillance,
Me rattachant au plus noble des prophètes,
Le plus fervent en prière,
Le plus éloquent en intercession,
Le plus élevé en rang,
Le plus proche de Ta lumière,
Le plus limpide en vérité.

Paix et salut sur Mohammad,
Sur sa famille pure et ses compagnons bénis,
Sur tous les prophètes et les messagers élus.

اللَّهُمَّ صل على محمدٍ وعلى آل محمدٍ واغفر لي ولأهلي ولإخواني كُـلِّهِم ما لا يَـسَعُهُ إلا مَغْفِرَتُكَ ولا يَمْحَقُهُ إلا عَفْوُكَ ولا يُكَفِّرُهُ إلا تجاوُزُكَ وفضْلُكَ وَهَبْ لي في يومي هذا وليلتي هذه وساعتي هذه وشهري هذا وسنتي هذه يقيناً صادقاً يُهَوِّنُ عليَّ مَصَائِبَ الدُّنيا والآخِرةِ وأحزانَهُمَا ويُشَوِّقُنِي إليكَ ويُرَغِّبُني فيما عِندَكَ

Allâhoumma salli ‘alâ Mohammadin wa ‘alâ âli Mohammadin waghfir lî wa li-ahlî wa li-ikhwânî koullihim mâ lâ yas‘ouhou illâ maghfiratouka wa lâ yamhaqouhou illâ ‘afwouka wa lâ youkafirouhou illâ tajâwouzouka wa fadhlouka wa hab lî fî yawmi hâdhâ wa laylatî hâdhihi wa sâ‘atî hâdhihi wa chahrî hâdhâ wa sanatî hâdhihi yaqînan sâdiqan yuhawwinou ‘alayya masâ’iba al-dounyâ wal-âkhirati wa ahzânahumâ wa youchawwiqounî ilayka wa youraghibounî fîmâ ‘indak

Ô Allah, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed. Pardonne-moi, ainsi qu’à ma famille et à mes frères, tout ce qu’aucune miséricorde ne peut contenir si ce n’est la Tienne, tout ce qu’aucun pardon ne peut effacer si ce n’est le Tien. Accorde-moi en ce jour, cette nuit, cette heure, ce mois et cette année, une foi sincère qui allégera les épreuves de ce monde et celles de l’au-delà, qui dissipera leurs chagrins, qui me rapprochera de Toi et qui m’attirera vers ce que Tu détiens.

واكتب لي عِـندكَ الـمَغفرةَ وبلغني الكرامَة من عِنْدِك وأوزِعْـنِي شـُكـْــرَ ما أنعمت به علي فإنك أنت الله الذي لا إله إلا أنت الواحِدُ الأحدُ الرفيعُ البديعُ المُبدئُ المـُعيدُ السميعُ العليمُ الذي ليس لأمْرِكَ مَدْفـَعٌ ولا عن قضَائِكَ مُمْتَنَعٌ

Wa-uktoub lî ‘indak al-maghfirata wa ballighnî al-karâmata min ‘indika wa awzi‘nî choukra mâ an‘amta bihi ‘alayya fa-innaka anta Allâhou , al-ladhî lâ ilâha illâ anta al-wâhidou al-ahad al-rafî‘ al-badî‘, al-moubdi’ al-mou‘îd al-samî‘ al-‘alîm alladhî laysa li-amrika madfa‘ wa lâ ‘an qadhâ’ika moumtani‘

Inscris pour moi, auprès de Toi, le pardon. Fais-moi parvenir à la dignité qui émane de Toi et inspire-moi à Te remercier pour les bienfaits que Tu m’as accordés.
Car Tu es Allah, nul autre que Toi n’est digne d’adoration.
Tu es l’Unique, le Sublime, l’Auteur du commencement et du retour, Celui qui entend et sait tout.
Aucun décret ne peut être repoussé,
aucun de Tes jugements ne peut être empêché.

وأشهَدُ أنكَ ربي وربُّ كـُلِ شيء فاطِرُ السماواتِ والأرضِ عَالِمُ الغيبِ والشهادةِ

العليُّ الكبيرُ المـُتـَعـَالِ

Wa ash-hadou annaka rabbî wa rabbou koulli chay' fâtir al-samâwâti wal-ardhi 'âlim al-ghaybi wa al-chahâdati al-'aliyy al-kabîr al-mouta'âl

Je témoigne que Tu es mon Seigneur et le Seigneur de toute chose, Créateur des cieux et de la terre, Connaisseur de l'invisible et du visible, Le Très-Haut, Le Sublime et L'Immuable.

اللَّهُمَّ إني أسألكَ الثباتَ في الأَمْرِ والعزيمةَ على الرُّشْدِ والشُّكْرَ على نِعَمِكَ وأسألكَ حُسْنَ عِبَادَتِكَ وأسألك من خيرِ كُلِّ ما تعلمُ وأعوذ بك من شَرِّ كُلِّ ما تَعْلَمُ و أستغفركَ من شرِّ كُلِّ ما تعلمُ إنك أنت عَلاَّمُ الغُيوبِ

Allâhoumma innî as'alouka al-thabâta fi al-amr wa al-'adhîmata 'ala al-rouchdi wa al-choukra 'ala ni'amika wa as'alouka ḥousna 'ibâdatika wa as'alouka min khayri koulli mâ ta'lam wa a'oudhou bika min charri koulli mâ ta'lam wa astaghfirouka min charri koulli mâ ta'lam innaka anta 'Allâm al-ghouyoûb

Ô Allah, je Te demande la fermeté dans mes affaires et la résolution dans la droiture. Je Te demande la gratitude pour Tes bienfaits, la perfection dans Ton adoration.
Je Te demande de m'accorder tout le bien que Tu connais, et je cherche refuge auprès de Toi contre tout le mal que Tu connais. Je demande pardon pour tout ce que Tu connais,
car Tu es Celui qui connaît parfaitement les mystères.

وأسألك لِي ولأهلِي ولإخواني كلِهِـم أمْناً وأعوذ بك من جَوْرِ كُـلِ جائِرٍ ومَكْـرِ

كُلِّ ماكِرٍ وظُلْـمِ كُـلِّ ظالِمٍ وسِحْرِ كـُلِّ ساحِرٍ وبَـغْـيِ كـُلِّ باغٍ وَحَسَدِ كـُلِّ

حَاسِدٍ وحِقْدِ كل حَقُودٍ وضَغْنِ كل ضَاغِنٍ وغـَدْرِ كـُلِّ غادرٍ وكـَيـْدِ كـُلِّ

كـَايِـدٍ وعَداوَةِ كـُلِّ عدوٍ وَطَـعْـنِ كـُلِّ طـَاعِنٍ وَقـَدَحِ كـُلِّ قادِحٍ وحِـيـَلِ

كـُلِّ مُـتـَحَـيـِّلٍ وشـَمَاتـَةِ كـُلِّ شـَامِتٍ وَكـَشْحِ كـُلِّ كـَاشِـحٍ

Wa as'alouka lî wa li-ahlî wa li-ikhwânî koullihim amnan wa a'oudhou bika min jawri koulli jâ'irin wa makri koulli mâkirin wa zhoulmi koulli zâlimin wa sihri koulli sâhirin wa baghyi koulli bâghin wa hasadi koulli hâsidin wa hiqdi koulli haqoûdin wa dighni koulli dâghinin wa ghadrî koulli ghâdirin wa kaydi koulli kâyidin wa 'adâwati koulli 'adouwwin wa ta'ni koulli tâ'inin wa qadhi koulli qâdihin wa hiyali koulli moutahayyilin wa chamâtati koulli châmitin wa kachhi koulli kâchih

Je T'implore pour moi, ma famille et mes frères une paix profonde et une sécurité pleine

Je cherche refuge auprès de Toi contre l'oppression des tyrans et les complots des rusés

Contre l'injustice des despotes, la magie des sorciers et l'arrogance des rebelles

Préserve-moi de la jalousie des envieux, de la rancune des haineux et de la perfidie des traîtres

Détourne de moi la haine des ennemis, la calomnie des diffamateurs et les complots des malveillants

Protège-moi de l'écho des moqueurs et des pièges tendus par les conspirateurs

Toi seul es le Rempart ultime, la Citadelle de ceux qui cherchent asile

اللَّهُمَّ بك أصُولُ على الأعداءِ والقُـرَناءِ وإياك أرجو ولايةَ الأحباءِ والأولياءِ والقُـرَبَاءِ فَـلَـكَ الحمدُ على ما لا أستطيعُ إحْصَاءَهُ ولا تعديدَهُ من عَوائِدِ فضلِكَ وعَوَارِفِ رزقِكَ وألوانِ ما أوليتني به من إرْفَـادِكَ وكَرَمِكَ

Allâhoumma bika asoûlou ‘ala al-a‘dâ’i wal-qouranâ’i wa iyâka arjou wilâyata al-ahibâ’i wal-awliyâ’i wal-qourabâ’i falaka al-hamdou ‘ala mâ lâ astatî‘u ihsâ’ahou wa lâ ta‘dîdahou min ‘awâ’idi fadhlika wa ‘awârifi rizqika wa alwâni mâ awlaytanî bihi min irfâdika wa karamik

Ô Allah, c’est par Toi que je repousse mes ennemis et mes rivaux. C’est en Toi que j’espère l’amitié des bien-aimés, la proximité des saints et des proches. À Toi revient la louange pour les innombrables faveurs dont je suis incapable de dresser la liste, les bénédictions de Ta providence et les multiples formes de Tes dons généreux.

فإنك أنت الله الذي لا إله إلا أنت الفـاشِي في الخلق حَمْـدُكَ الظاهر بالكرم
مَجْدُكَ الباسِطُ بالجودِ يَدُكَ لا تُضَادُّ في حُـكْـمِكَ ولا تُـنَـازَعُ في أمْرِكَ
وسُـلطَانِكَ ومُلكِكَ ولا تُـشَـارَكُ في رُبـُوبِـيَـتـِكَ ولا تـُزَاحَمُ في خَليقـَتـِكَ
تملِكُ من الأنامِ ما تشاء ولا يملكون منك إلا ما تُـريد

Fa-innaka anta Allâhou al-ladhî lâ ilâha illâ anta
al-fâchî fî al-khalqi hamdouka al-dhâhirou bil-karam
majdouka al-bâsitou bil-joûdi yadouka lâ toûdâd
fî houkmika wa lâ tounâza'u fî amrika wa sultânika
wa moulkika wa lâ tuchâraku fî rouboubiyatika
wa lâ touzâham fî khalîqatika tamlikou mina al-anâmi
mâ tachâ'ou wa lâ yamlikouna minka illâ mâ tourîd

Car Tu es Allah, nul autre que Toi ne mérite d'être adoré. Ta louange se manifeste parmi les créatures, Ta gloire rayonne par Ta générosité, Ta main s'étend avec largesse. Ton décret est irrévocable, nul ne dispute Ton autorité ni Ton règne. Tu ne partages avec personne Ta Seigneurie et personne ne Te rivalise dans la création. Tu disposes de Tes créatures selon Ta volonté, et elles ne possèdent de Toi que ce que Tu leur accordes.

قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكَ المُلْكِ تُؤْتِي المُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ المُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ,تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ المَــيِّتِ وَتُخْرِجُ المَــيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

Qoul Allâhoumma mâlika al-moulki, tou'tî al-moulka man tachâ'ou wa tanzî'ou al-moulka mimman tachâ'ou, wa tou'izzou man tachâ'ou wa toudhillou man tachâ'ou, biyadika al-khayrou innaka 'alâ koulli chay'in qadîr, toulija al-layla fi al-nahâr wa toulija al-nahâra fi al-layl wa toukhrijou al-hayya mina al-mayyiti wa toukhrijou al-mayyita mina al-hayy wa tarzouqou man tachâ'ou bighayri hisâb

Dis : Ô Allah, Maître des royaumes,
Tu octroies la royauté à qui il Te plaît,
et Tu la retires de qui il Te veut
Tu élèves qui Tu veux dans les hauteurs et rabaisses qui Tu veux dans l'humilité
Le bien est entre Tes mains,
car Tu es sur toute chose Puissant
Tu entremêles la nuit au jour et le jour à la nuit,
Tu fais jaillir la vie du cœur de la mort, et la mort du vivant
Tu répands Tes dons sans limite à qui Tu veux,
sans compter

اللَّهُمَّ أنت الله الـمـُـنْعِمُ الـمُـتفـضِلُ القادِرُ الـمُقْـتَـدِرُ القاهِرُ الـمُـقَـدَّسُ بالمجد في نور القدس تَـرَدَّيْـتَ بالـمَجدِ والبَـهاءِ وتَـعَظَّـمْـتَ بالعِـزَّةِ والعَلاءِ وتأَزَّرْتَ بالعَظَـمَةِ والكبرياءِ وتَـغَـشَّـيْتَ بالنُّور والضِّياءِ وتجَـلـَّـلتَ بالـمَهَـابَةِ والبهاءِ

Allâhoumma anta Allâhou al-moun'imou al-moutafadhdhilou, al-qâdirou al-mouqtadirou, al-qâhirou al-mouqaddasou bil-majdi fî noûr al-qouds, taraddayta bil-majdi wa al-bahâ', wa ta'adhdhamta bil-'izzati wal-'alâ', wa ta'azzarta bil-'adhamati wal-kibriyâ', wa taghashshayta bil-noûri wal-dhiyâ', wa tajallayta bil-mahâbati wal-bahâ'

Ô Allah,

Tu es le Bienfaiteur, Celui qui dispense avec largesse.
Le Puissant, le Tout-Puissant, le Dominateur, le Sacré.
Drapé de gloire dans la lumière de la sainteté,
paré de majesté et de splendeur. Tu T'es élevé par la grandeur et l'altitude, ceint de puissance et d'orgueil, voilé de lumière et d'éclat, et Tu T'es manifesté avec majesté et splendeur.

لك الـمَنُّ القـَديمُ والسلطانُ الشامخُ والـمُلْكُ الباذِخُ والجُودُ الواسِعُ

والقـُدْرَةُ الكامِلـَةُ والحِكمَةُ البالغةُ والعِزَّةُ الشاملةُ

Lak al-mannou al-qadîmou wa al-sultânou al-châmikh, wa al-moulkou al-bâdhikh, wa al-joûdou al-wâsi‘, wa al-qudratou al-kâmilah, wa al-hikmatou al-bâlighah, wa al-‘izzatou al-châmilah

À Toi revient la grâce éternelle, la souveraineté sublime, la royauté éclatante, la générosité infinie, la puissance parfaite, la sagesse profonde et l’honneur universel.

فَـلَـكَ الحمدُ على ما جعلتني من أمةِ سيدنا محمد صلى الله وعلى آلهِ وسلم وهو أفْضَلُ أفاضِلُ بني آدَمَ عليهِ السلامُ الذين كَـــرَّمْـتَـهُـمْ وحَمَلـتـَهُم في البرِّ والبحرِ ورزقتهم من الطيبات وفضلتهـُم على كثير من خلقِكَ تفضيلاً

Falaka al-hamdou ‘ala mâ ja‘altanî min oummati sayyidinâ Mouhammad salla Allâhou ‘alayhi wa ‘alâ âlihi wa sallam, wa houwa afdhalou afâdhilou banî Âdama ‘alayhi al-salâm, al-ladhîna karramtahoum wa hamaltahoum fil-barri wal-bahr, wa razaqtahoum mina al-tayyibât, wa fadhdhaltahoum ‘alâ kathîrin min khalqika tafdhîlâ

Louange à Toi pour m’avoir compté parmi la communauté de notre maître Mohammed – paix et salut sur lui et sur sa famille – le meilleur des fils d’Adam, que Tu as honorés et portés sur terre et sur mer. Tu les as nourris des choses pures et les as préférés a beaucoup de Tes créatures.

وخلقتني سميعاً بصيراً صحيحاً سويّاً سالماً معافىً ولم تُشْغلني بنُقصانٍ في بَدَني عن طاعَتِك ولا بآفةٍ في جوارِحي ولا عَاهَةٍ في نفسي ولا في عقلي ولم تمنعني كَرامَتَكَ إيّاي وحُسْنَ صَنِيْعِكَ عندي وفَضْلَ منائِحِكَ لديَّ وَنَعَمائِكَ عليَّ لإخلالي بالشكر

Wa khalaqtanî samî‘an basîran sahîhan sawiyyan sâliman mu‘âfan walam tushghilnî binuqsânin fî badani ‘an tâ‘atika, wa lâ bi âfatin fî jawârihî wa lâ ‘âhatan fî nafsî wa lâ fî ‘aqlî, walam tamna‘nî karâmataka iyyâya wa husna sanî‘ika ‘indî wa fadhla manâ’ihika ladayya wa na‘amâ’ika ‘alayya li’ikh-lâlî bil-choukr

Et Tu m’as créé, doué d’ouïe et de vue, en pleine santé, équilibré et préservé. Tu ne m’as pas détourné de Ton obéissance par une déficience corporelle, ni affligé mes membres d’infirmité, ni troublé mon esprit. Ta bienveillance envers moi n’a jamais faibli malgré mes carences en gratitude.

بل أنت الذي أوْسَعْـتَ عليَّ في الدنيا رزقاً وفَضَّلْتَنِي علي كثيرٍ من أهلها تفـضيلاً فجعلتَ لي سَمعاً يسمعُ آياتِكَ وعقلاً يفهَمُ إيمانَكَ وبَصَراً يَرَى قُدْرَتَـكَ وفؤاداً يعرفُ عَظَـمَتَـكَ وقلباً يعتقدُ توحيدَكَ

Bal anta alladhî awsa‘ta ‘alayya fî al-dunyâ rizqan wa fadhdhaltanî ‘alâ kathîrin min ahlihâ tafdhîlâ, faja‘alta lî sam‘an yasm‘u âyâtika, wa ‘aqlan yafhamu îmânaka, wa basaran yarâ qudrataka, wa fou’âdan ya‘rifu ‘adhamataka, wa qalban ya‘taqidu tawhîdaka

C’est bien Toi qui m’as accordé largement mes moyens de subsistance en ce monde et m’as privilégié par rapport à bien des créatures.

Tu m’as donné une ouïe pour entendre Tes signes, une intelligence pour comprendre la foi, une vue pour contempler Ta puissance, un cœur qui reconnaît Ta grandeur et un esprit fermement attaché à Ton unicité.

فإني لِفَضْلِكَ عَلَيَّ شاهِدٌ حامدٌ شاكرٌ ولك نَفْسِي شاكرةٌ وبحقِكَ عليَّ شاهدةٌ وأشهدُ أنَّكَ حيٌّ قبل كُلِّ حيٍّ وحيٌّ بعد كُلِّ حيٍّ و حيٌّ بعد كل ميتٍ وحيٌّ لم تَرِثْ الحياةَ من حيٍّ

Fa-innî lifadhlika ‘alayya shâhidun hâmidun shâkir, walaka nafsî châkirah, wa bihaqqika ‘alayya shâhidah, wa ash-hadu annaka hayyoun qabla koulli hayy, wa hayyoun ba‘da koulli hayy, wa hayyoun ba‘da koulli mayyit, wa hayyoun lam tarith al-hayâta min hayy

Je suis témoin de Ta faveur sur moi, je Te loue et je Te rends grâce. Mon âme Te remercie, et la vérité de Tes bienfaits sur moi en témoigne. J’atteste que Tu es le Vivant, avant tout vivant, après tout vivant, et après toute mort. Vivant, Tu n’as hérité de la vie de personne.

ولم تقطَعْ خيرَكَ عني في كُـلِّ وقتٍ ولم تقطـعْ رَجَائِي ولم تـُنـْزِل بي عقوباتِ

النـِّـقـَـمِ ولم تـُغـَيِّر عليِّ وثائِـقَ النِّعـَمِ ولم تمنع عني دقائِقَ العِـصَمِ

Walam taqṭa‘ khayraka ‘annî fî koulli waqtin, walam taqṭa‘ rajâ’î, walam tunzil bî ‘uqûbâti al-niqam, walam tughayyir ‘alayya wathâ’iqa al-ni‘am, walam tamna‘ ‘annî daqâ’iqa al-‘iṣam

Tu n’as jamais cessé de déverser Tes bienfaits sur moi, en chaque instant. Tu n’as pas coupé l’élan de mon espoir, ni fait descendre sur moi le châtiment. Tes faveurs ne se sont jamais éteintes, et Tes subtiles protections ne m’ont jamais été retirées.

اللَّهُمَّ إني مُـقِرٌ بنِعمـَتِـكَ عليَّ فـتـَمِّم إحسانـَكَ إليَّ فيما بقي من عُمْري

بأعظـَمَ وأتـَمَّ وأكمَلَ وأحْسـَنَ ممَّا أحسنتَ إليَّ فيما مضى منهُ وارزقني شكر

ما أنعمت به علي وانصرني على من عاداني وارزقني التوفيق والتسديد والعصمة

وحُطَّ ثِقَلَ الأوزار والخطايا ومُرْغِمَاتِ المعاصي فإنك تمحو ما تشاء وتثبت

وعندك أم الكتاب برحَمَتِكَ يا أرحمَ الرَّاحمين

Allâhoumma innî mouqirroun bini‘matika ‘alayya,
fatammim ihsânaka ilayya fîmâ baqiya min ‘oumri
bi-a‘dhama wa atamma wa akmala wa ahsana mimmâ
ahsanta ilayya fîmâ madhâ minhou, warzouqnî choukr
mâ an‘amta bihî ‘alayya, wansournî ‘alâ man ‘adânî,
warzouqnî al-tawfîqa wa al-tasdîda wa al-‘ismata,
wa hutt thiqala al-awzâr wa al-khatâyâ
wa mourghimâti al-ma‘âsî fa-innaka tamhou
mâ tachâ’ wa tuthbit, wa ‘indaka Oum al-Kitâb,
birahmatika yâ arhama al-râhimîn

Ô Allah,

je reconnais Tes bienfaits sur moi. Achève Ton bienfait sur ma vie restante avec encore plus de grandeur, de perfection et de beauté que dans ce qui m'a précédé.

Accorde-moi la gratitude pour Tes faveurs, soutiens-moi face à ceux qui me veulent du mal, et offre-moi réussite, droiture et protection.

Allège le fardeau de mes péchés et détourne-moi des tentations, car Tu effaces ce que Tu veux et confirmes ce que Tu veux, et auprès de Toi se trouve la Mère du Livre, par Ta miséricorde,

ô le Plus Miséricordieux des miséricordieux.

اللَّهُمَّ إني أسألكَ وأتـوَسَّلُ إليكَ بتوحِيدِكَ وتمجيدِكَ وتحميدِكَ وتهليلِـكَ
وتكبيرِكَ وتسبيحِكَ وكمالِكَ وتدبيرِكَ وتعظيمِكَ وتقديسِكَ ونورِكَ ورأفتِكَ
ورحمتِكَ وعلمِكَ وحلمِكَ وعُلـُوِّكَ ووقارِكَ وحياطتك ووفائك وفضلِكَ
وجلالِكَ ومَنـّكَ وكمالِكَ وكبرِيائِكَ وسُلطانِكَ وقـُدْرَتِـكَ وإحسانِكَ
وامتنانِكَ وجَمالِكَ و بهائِكَ وبُرهانِكَ وغـُفرانِكَ ونبيك وَوَلِـيـِّكَ وعِتـْرَتِهِ
الطاهرين أن تـُصَلي على سيدنا محمد وعلى سائِرِ إخوانِهِ الأنبياءِ والـمُرسلين

Allâhoumma innî as'alouka wa atawassalou ilayka
bitawhîdika wa tamjîdika wa tahmîdika wa tahlîlika
wa takbîrika wa tasbîhika wa kamâlika wa tadbîrika
wa ta'dhîmika wa taqdîsika wa noûrika wa ra'fatika
wa rahmatika wa 'ilmika wa hilmika wa 'uloûwika
wa waqârika wa hiyâtatika wa wafâ'ika wa fadhlika
wa jalâlika wa mannika wa kamâlika wa kibriyâ'ika
wa sultânika wa qudratika wa ihsânika wa imtinânika
wa jamâlika wa bahâ'ika wa bourhânika
wa ghofrânika wa nabiyyika wa waliyyika wa 'itratihî
al-tâhirîn an tousallî 'alâ sayyidinâ Mohammad
wa 'alâ sâ'iri ikhwânihî al-anbiyâ'i wal-moursalin

Ô Allah,

Je Te supplie et m'en remets à Toi par Ton Unicité parfaite et Ta Grandeur infinie,

Par Ta Louange incessante, Ton Exaltation sublime et Ton Éloge éternel,

Par Ton Nom sanctifié, Ton Éclat radieux, Ta Miséricorde débordante et Ta Science sans limite,

Par Ton Indulgence, Ta Puissance, Ta Noblesse et Ta Majesté,

Par Ta Lumière éclatante, Ton Autorité souveraine et Ton Amour protecteur,

Par Ton Don généreux, Ta Beauté sans égale et Ton Pardon absolu,

Je Te supplie, par l'intercession de Ton Bien-aimé Mohammed, Ton Prophète élu,

Par la pureté de sa lignée, et par la dignité de Tes prophètes et envoyés,

Accorde Tes bénédictions sur notre maître Mohammed, ainsi que sur ses nobles frères parmi les messagers

وَأن لا تَـحْرِمني رِفْـدَكَ وفضلك وجَمالَكَ وجلالك وفوائِدَ كرامَـتِكَ فإنَّه لا تَـعْـتريكَ لكثرةِ ما قد نَـشَـرْتَ من العطايا عَوائِـقُ البُـخْـلِ ولا يُـنْـقِـصُ جُودَكَ التقصيرُ في شُكرِ نِعْـمَـتِـكَ ولا تُـنْـفِـدُ خَزائِـنَكَ مواهِبُـكَ الـمُـتَّسِعَة ولا تُـؤثِّـرُ في جودِكَ العظيمِ مِنَـحُكَ الفائِـقَـةُ الجليلةُ الجميلةُ الأصيلةُ ولا تخافُ ضَـيْـمَ إملاقٍ فَـتُـكْـدي ولا يلحقُـكَ خوفُ عُدْمٍ فَـيُـنْـقِـصَ من جُودِكَ فيضُ فضلِكَ إنك على ما تشاءُ قديرٌ وبالإجابَةِ جديرٌ

Wa an lâ tahrimnî rifdaka wa fadhlaka wa jamâlaka wa jalâlaka wa fawâ'ida karâmatika fa-innahou lâ ta'tarika likathrat mâ qad nasharta min al-'atâyâ 'awâ'iqu al-boukhl, wa lâ yanqusou joudaka al-taqsîrou fî choukr ni'matika, wa lâ tounfidhou khazâ'inaka mawhibouka al-mouttasi'a, wa lâ tou'aththirou fî joudika al-'adhîm minahouka al-fâ'iqa al-jalîla al-jamîla al-asîla. Wa lâ takhâfou dhayma imlâqin fa-toukdi wa lâ yalhaqouka khawfou 'oudmin fa-younqisa min joudika faydhou fadhlika, innaka 'alâ mâ tachâ' qadiroun wa bil-ijâbati jadîrouun

Et ne me prive pas,

ô Allah,

de Ton assistance, de Ta grâce, de Ta beauté et de Ta majesté, ni des bienfaits de Ta générosité. Ton abondance ne connaît ni limite ni avarice, et l'ingratitude ne diminue en rien Ta largesse. Les trésors de Tes dons ne s'épuisent jamais, et Ta générosité infinie ne faiblit pas face à l'immensité de Tes faveurs sublimes. Tu ne crains ni pénurie ni manque. En vérité, Tu es puissant sur toute chose et digne de répondre aux supplications.

اللَّهُمَّ ارزقني قلباً خاشعاً خاضعاً ضارعاً وعيناً باكيةً وبدناً صحيحاً صابراً
ويقيناً صادقاً بالحقِّ صادعاً وتوبَةً نصوحاً ولساناً ذاكراً وحامداً وإيماناً
صحيحاً ورزقاً حلالاً طيباً واسعاً وعلماً نافعاً وولداً صالحاً وصاحباً موافقاً
وسنًّا طويلا في الخير مُشتغِلاً بالعبادةِ الخالصةِ وخُلُقاً حسناً وعملاً صالحاً
مُتَقَبَّلاً وتوبةَ مقبولةً ودرجةً رفيعةً وامرأة مؤمنةً طائِعَةً

Allâhoumma arzouqnî qalban khâchi'an khâdhi'an dhâri'an wa 'aynan bâkiyatan wa badanan sahîhan sâbiran wa yaqînan sâdiqan bil-haqqi sâdi'an wa tawbatan nasouhan wa lisânan dhâkiran wa hâmidan wa îmânan sahîhan wa rizqan halâlan tayyiban wâsi'an wa 'ilman nâfi'an wa waladan sâlihan wa sâhiban mouwaffiqan wa sinnan tawîlan fî al-khayr mouchtaghilan bil-'ibâdati al-khâlisati wa khouluqan hasanan wa 'amalan sâlihan moutaqabbalan wa tawbatan maqboulatan wa darajatan rafî'atan wa imra'atan mou'minatan tâi'atan

Ô Allah,

accorde-moi un cœur humble et soumis, un œil en pleurs, un corps sain et patient, une certitude véridique qui proclame la vérité, un repentir sincère, une langue qui T'évoque et Te loue sans cesse, une foi parfaite, une subsistance licite et abondante, un savoir utile, un enfant vertueux, un compagnon fidèle et une longue vie dans la dévotion pure. Offre-moi un bon caractère, une action agréée, un repentir accepté, une station élevée, et une épouse croyante et obéissante.

اللّهُمَّ لا تُنْسِنِي ذِكرَكَ ولا تُوَلِني غيركَ ولا تُؤمِني مَكرَكَ ولا تكشِفْ عني سَتْرِكَ ولا تُقنِطِني من رَحْمَتِكَ ولا تُبْعِدْني من كَنَفِكَ وجِوَارَكَ و أعِذني من سَخْطِكَ وغَضَبِكَ ولا تُؤَيِسْني من رَحْمَتِكَ ورَوْحِكَ وكُنْ لي ولأهلي ولإخواني كُلِّهِم أنيساً من كُلِّ رَوْعَةٍ وخوفٍ وَخَشْيَةٍ ووَحْشَةٍ وغُرْبَةٍ

Allâhoumma lâ tounsini dhikrak, wa lâ touwallini ghayrak, wa lâ tou'minî makrak, wa lâ takchif 'annî satrak, wa lâ touqnitnî min rahmatika,
wa lâ touba'idnî min kanafika wa jiwarika, wa a'idhnî min sakhtika wa ghadhabika, wa lâ tou'ayisnî min rahmatika wa rûhika. Wa koun lî wa li-ahlî
wa li-ikhwânî koullihim anîsan min koulli raw'atin wa khawfin wa khachyatin wa wahchatin
wa ghourbatin

Ô Allah,

Ne me fais jamais oublier Ton rappel, ne me confie jamais à un autre que Toi, ne me laisse pas à la merci de Ton stratagème, ne dévoile pas mon secret, et ne me prive pas de Ta miséricorde.

Ne m'éloigne pas de Ton refuge et de Ta proximité, et protège-moi de Ton courroux et de Ta colère.

Ne me désespère pas de Ta miséricorde et de Ton souffle de grâce.

Sois pour moi, ma famille et mes frères un compagnon dans chaque effroi, crainte, isolement et exil.

وَاعصمني من كُلِّ هَـلَـكَـةٍ ونَـجِّني من كُلِّ بَـلِـيَّةٍ وآفةٍ وعاهةٍ وغُـصَّةٍ
ومِحنَـةٍ وزلزلةٍ وشِـدَّةٍ وإهانةٍ وذِلـَّةٍ وغَـلَـبَـةٍ وقِـلـَّةٍ وجُوعٍ وَعَطَشٍ وفَـقْـرٍ
وفَـاقةٍ وضِيـقٍ وفِتْـنَـةٍ وَوَبـاءٍ وبَلاءٍ وَغَـرَقٍ وحَرْقٍ وَبـَرْقٍ وسَرْقٍ وحَرٍّ وَبَرْدٍ
وَنَهْـبٍ وَغَـيٍّ وَضَـلالٍ وَضَـالةٍ وَهَامَّةٍ وَزَلَـلٍ وخَطايا وَهَمٍّ وَغَـمٍ وَمَسْخٍ
وخَسْفٍ وَقَـذفٍ وَخَلـَّةٍ وَعِلـَّةٍ وَمَرَضٍ وَجُنونٍ وَجُذامٍ وَبَرَصٍ وَفَـالـَجٍ وبَاسورٍ
وسَلَـسٍ وَنَـقْـصٍ وَهَلَـكَـةٍ وفضيحةٍ وقبيحةٍ في الدَّارينِ إنك لا تُـخْـلِفُ
المِيعَادَ

Wa‘simnî min koulli halakatin wa najjinî min koulli baliyyatin wa âfatin wa ‘âhatan wa ghussatin wa mihnatin wa zalzalatin wa chiddatin wa ihânatin wa dhillatin wa ghalabatin wa qillatin wa jou‘in wa ‘atachin wa faqrin wa fâqatin wa dhîqin wa fitnatin wa wabâ’in wa balâ’in wa gharâqin wa harqin wa barqin wa sarqin wa harrin wa barden wa nahbin wa ghayyin wa dhalâlin wa dhâlatin wa hâmmatin wa zalalin wa khatâyâ wa hammin wa ghammin wa maskhin wa khasfin wa qadhfin wa khallatin wa ‘illatin wa maradhin wa jounounin wa joudhâmin wa barasin wa fâlajin wa bâsourin wa salasin wa naqsin wa halakatin wa fadhîhatin wa qabîhatin fî al-dârayni, innaka lâ tukh’lifu al-mî‘âd

Préserve-moi de toute perdition et délivre-moi de chaque épreuve, calamité, affliction et détresse.

Épargne-moi les secousses, les humiliations, les dominations injustes, la pauvreté, la soif, la famine, les fléaux et les maladies.

Protège-moi du feu, des inondations, des tempêtes et des éclairs.

Préserve-moi des embûches, de l'exil, des dérives et des égarements, ainsi que des douleurs et des maux visibles et cachés.

Épargne-moi toute honte et disgrâce, dans ce monde et dans l'au-delà.

Tu es Celui qui ne manque jamais à Sa promesse.

اللَّهُمَّ ارفعني ولا تَـضَـعْنِي وادفع عني ولا تَـدفَـعْنـِي وأعطِني ولا تَـحرمني
وزِدني ولا تُـنْـقِـصْني وارحمني ولا تُـعَـذِبْني وفَـرِّج هَمِّي واكشف غَـمِّي
وأهْـلِكْ عَدُوِّي وانصرني ولا تَـخْـذلْـني وأكرمني ولا تُـهِـنِّي واسترني ولا
تفْـضَـحني وآثِرْني ولا تُـؤْثِـرْ عَلَـيَّ واحفَـظني ولا تُـضَـيِّـعْني فإنكَ علـى
كُـلِّ شيء قَـدِيرٌ ,يَا أَقْدَرَ القَادِرِينَ وَيَا أَسْرَعَ الحَاسِبِينَ، وصلى اللهُ على سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَسَلِّم أَجْمَعِينَ، يَا ذَا الجَلالِ وَالإِكْرَامِ (ثَلاثاً)

Allâhoumma irfa‘nî wa lâ tadha‘nî, wa idfa‘ ‘annî wa lâ tadfa‘nî, wa a‘tinî wa lâ tahrimnî, wa zidnî wa lâ tounqisnî, wa irhamnî wa lâ tou‘adhdhibnî, wa farrij hammi, wa ikchif ghammi, wa ahlik ‘adouwwî wa-nsournî wa lâ takhdhoulni, wa akrimnî wa lâ touhinni, wa astournî wa lâ tafdhahnî, wa âthirnî wa lâ tou’thir ‘alayya, wa ahfadhnî wa lâ toudhayi‘nî, fa-innaka ‘alâ koulli chay’in qadîr, Yâ aqdara al-qâdirîna wa yâ asra‘a al-hâsibîn, wa sallâ Allahou ‘alâ sayyidinâ Mohammadin wa âlihi wa sallim ajma‘în, yâ dhal-jalâli wal-ikrâm

(3 fois)

Ô Allah,

élève-moi et ne m'abaisse pas, repousse mes ennemis et ne me repousse pas.

Accorde-moi sans me priver, augmente-moi sans me diminuer, et accorde-moi Ta miséricorde sans châtiment.

Dissipe mes soucis, découvre mes angoisses, anéantis mes adversaires, soutiens-moi et ne m'abandonne pas.

Honore-moi et ne me déshonore pas, couvre mes défauts et ne m'expose pas.

Choisis-moi parmi les privilégiés et ne m'écarte pas, protège-moi et ne m'abandonne pas.

Car Tu es Puissant sur toute chose.

Ô le Plus Puissant des puissants,

Ô le Plus Prompt des comptables, qu'Allah répande Ses prières sur notre maître Mohammed, sur sa famille, et qu'Il leur accorde la paix parfaite.

Ô Seigneur, Maître de majesté et de générosité

(3 fois)

اللَّهُمَّ أَنْتَ أَمَرْتَنَا بِدُعَائِكَ وَوَعَدْتَنَا بِإِجَابَتِكَ، وَقَدْ دَعَوْنَاكَ كَمَا أَمَرْتَنَا،

فَأَجِبْنَا كَمَا وَعَدْتَنَا يَا ذَا الجَلالِ وَالإِكْرَامِ إِنَّكَ لا تُخْلِفُ المِيعَادَ

اللَّهُمَّ أَهْلِكْ عَدُوِّي وَمَنْ ظَلَمَنِي وَأَحْلِلْ بِهِ غَضَبَكَ وَعَذَابَكَ الشَّدِيدَ، يَا إِلَهَ

الحَقِّ يَا رَبَّ العَالَمِينَ

(ثَلاثاً)

Allâhoumma anta amartanâ bidu‘â’ika wa wa‘adtanâ bi-ijâbatika, wa qad da‘awnâka kamâ amartanâ, fa-ajibnâ kamâ wa‘adtanâ, yâ dhal-jalâli wal-ikrâm, innaka lâ tukh’lifu al-mî‘âd

Allâhoumma ahlik ‘adouwwî wa man dhalamanî, wa ahlil bihi ghadhabaka wa ‘adhâbaka al-chadîda, yâ ilâha al-haqqi yâ rabba al-‘âlamîn

(3 fois)

Ô Allah,

Tu nous as ordonné de T'invoquer et Tu nous as promis de nous exaucer.

Nous T'avons invoqué comme Tu nous l'as ordonné, alors exauce-nous comme Tu nous l'as promis, ô Maître de majesté et de générosité, Tu ne manques jamais à Ta promesse.

Ô Allah,

anéantis mon ennemi et celui qui m'a opprimé.

Fais-Lui goûter à Ta colère et à Ton châtiment rigoureux.

Ô Dieu de vérité, Seigneur des mondes

(3 fois)

اللَّهُمَّ مَا قَدَّرْتَ لِي مِن خَيْرٍ وَشَرَعْتُ فِيهِ بِتَوْفِيقِكَ وَتَيسِيرِكَ فَتَمِّمْهُ لِي بِأَحْسَنِ الوُجُوهِ كُلِّهَا وَأَصْوَبِهَا وَأَصْفَاهَا فَإِنَّكَ عَلَى مَا تَشَاءُ قَدِيرٌ، وَبِالإِجَابَةِ جَدِيرٌ، نِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ، وَمَا قَدَّرْتَ لِي مِن شَرٍّ وَتُحَذِرُنِي مِنْهُ فَاصْرِفْهُ عَنِي.

يَا حَيُّ يَا قَيُّومُ يَا مَنْ قَامَتْ السَّمَاوَاتُ وَالأَرْضُ بِأَمْرِهِ، يَا مَنْ يُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الأَرْضِ إِلا بِإِذْنِهِ، يَا مَنْ أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئاً أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ، فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ. سُبْحَانَ اللهِ القَادِرِ القَاهِرِ القَوِيِّ العَزِيزِ الجَبَّارِ الحَيِّ القَيُّومِ بلا مُعِينٍ وَلا ظَهِيرٍ، بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيثُ

(ثَلاثاً)

Allâhoumma mâ qaddarta lî min khayrin wa shara‘tou fîhi bitawfîqika wa tayseerika fatammimhou lî bi-ahsani al-wojouhi koullihâ wa aswabiha wa asfâha, fa-innaka ‘alâ mâ tashâ’ou qadîrou, wa bil-ijâbati jadîrou, ni‘ma al-mawlâ wa ni‘ma al-nasîrou, wa mâ qaddarta lî min charrin wa tuhadhirounî minhou fasrifhou ‘annî

Yâ Hayy Yâ Qayyûm, yâ man qâmat al-samâwât wa al-ardhu bi-amrihi, yâ man yumsiku al-samâ’a an taqa‘a ‘alâ al-ardhi illâ bi-idhnihi, yâ man amrouhou idhâ arâda shay’an an yaqûla lahou koun fayakoun. Fa subhâna al-ladhî biyadihi malakûtu koulli shay’in wa ilayhi tourja‘oun. Subhâna Allâhi al-qâdiri al-qâhiri al-qawiyyi al-‘azîzi al-jabbâri al-hayyi al-qayyûmi bilâ mou‘înin wa lâ dhahîrin, birahmatika astaghîth

(3 fois)

Ô Allah,

Tout bien que Tu as décrété pour moi et dans lequel je me suis engagé par Ta grâce et Ton assistance, parachève-le pour moi sous ses plus beaux aspects, les plus justes et les plus purs. Tu es Celui qui accomplit tout ce qu'Il veut. Tu es digne d'exaucer les prières, quel excellent Protecteur et Secoureur ! Quant au mal dont Tu m'as averti, détourne-le loin de moi.

Ô Vivant, Ô Subsistant, Toi dont l'ordre maintient les cieux et la terre, Toi qui retiens le ciel de s'effondrer sur la terre sans Ta permission, Toi qui, lorsqu'Il veut une chose, dit : « Sois ! », et elle est aussitôt.

Gloire à Celui dans la main de qui est le royaume de toute chose et vers qui vous serez ramenés. Gloire à Allah, le Puissant, le Dominateur, le Fort, le Tout-Puissant, le Vivant, le Subsistant, sans aide ni soutien. Par Ta miséricorde, je Te demande secours

(3 fois)

اللَّهُمَّ هَذا الدُّعَاءُ وَمِنْكَ الإِجَابَةُ وَهَذا الجُهْدُ مِنِّي وَعَلَيْكَ التُّكْلانُ،

وَلا حَوْلَ وَلا قُوَّةَ إِلا بِاللهِ العَلِّيِّ العَظِيمِ (ثَلاثاً)

Allâhoumma hâdhâ al-du'â'ou wa minka al-ijâbatou wa hâdhâ al-jouhdou minnî wa 'alayka al-tawakkoul, wa lâ hawla wa lâ quwwata illâ billâhi al-'aliyyi al-'adhîm

(3 fois)

Ô Allah,

voici ma prière et de Toi vient la réponse.
Voici l'effort que j'ai fourni, et c'est à Toi que je remets ma confiance.
Il n'y a de force ni de puissance qu'en Allah, le Très-Haut, l'Immense

(3 fois)

والحَمْدُ للهِ أوّلاً وآخِراً وظاهِراً وبَاطِناً وصَلَّى اللهُ على سيِّدِنَا محمَّدٍ وآلِهِ وأصحابِهِ الطـَّيِّبينَ الطاهرين وَسَلـَّمَ تَسْـليماً كثيراً أثيراً دائماً أبَداً إلى يَوْمِ الدِّينِ وحَسْبـُنا اللهُ ونِعْمَ الوَكيلُ والحمْدُ للهِ رَبِ العَالمين. وصَلى اللهُ على سيِّدِنا مُحَمَّدٍ وعلى آلِهِ في كـُلِّ لـَمْحـَةٍ وَنـَفـَسٍ عَدَدَ ما وَسِعَهُ عِلـْمُ اللهِ. سُبحان ربك رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين.

Wal-hamdou lillahi awwalan wa akhiran wa zahiran wa batinan, wa sallallahou ‘ala sayyidina Mouhammadin wa alihi wa ashabihi al-tayyibina al-tahirina wa sallama tasliman kathiran athiran da’iman abadan ila yawm al-din, wa hasbouna Allahou wa ni‘ma al-wakil, wal-hamdou lillahi rabbi al-‘alamin.

Louange à Allah en premier et en dernier, en apparence et en profondeur.
Qu’Allah répande Ses prières et Sa paix sur notre maître Mohammed, ainsi que sur sa famille pure et ses nobles compagnons. Une paix abondante, continue, éternelle jusqu’au Jour du Jugement. Allah nous suffit, et quel excellent protecteur Il est !
Louange à Allah, Seigneur des mondes.

وصَلى اللهُ على سيِّدِنا مُحَمَّدٍ وعلى آلِهِ في كـُـلِّ لـَمْحَـةٍ وَنـَفـَسٍ عَدَدَ ما وَسِعَهُ عِلـْمُ اللهِ.

Wa sallallahou ‘ala sayyidina Mouhammadin wa ‘ala alihi fi koulli lamhatin wa nafasin ‘adada ma wasi‘ahou ‘ilmou Allah.

Qu’Allah prie sur notre maître Mohammed et sur sa famille, à chaque souffle et à chaque instant, autant que s’étend le savoir d’Allah.

سُبحان ربك رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين.

Soubhana rabbika rabbi al-‘izzati ‘amma yasifoun,
wa salamoun ‘ala al-moursalin,
wal-hamdou lillahi rabbi al-‘alamin.

Gloire à Ton Seigneur, le Seigneur de majesté, loin de ce qu’ils décrivent.
Paix sur les envoyés, et louange à Allah, Seigneur des mondes.

Après avoir terminé, récitez l'invocation puissante connue sous le nom de

l'Invincible Supplication, selon la tradition du **Cheikh Moukhlif al-'Ali al-Qâdirî**.

l'Invincible Supplication

اللَّهُمَّ إني أتشفَّعُ إليك بهذا الحِرْزِ الشَّريفِ المُبارَكِ، يا لَطِيفُ يا لَطِيفُ يا لَطِيفُ، أُلْطُفْ بي بلُطْفِكَ الخَفِيِّ، يا لَطِيفُ يا لَطِيفُ يا لَطِيفُ، يا قَدِيرُ أسألكَ بالقُدْرَةِ التي اسْتَوَيْتَ بها على العَرْشِ فلم يعلمِ العرشُ أينَ مُسْتَقَرُّكَ منه، يا حَلِيمُ يا عَلِيمُ يا عَلِيُّ يا عَظِيمُ يا حَيُّ يا قَيُّومُ يا اللّٰهُ.

Allâhoumma innî atachaffa‘ou ilayka bihâdhâ al-hirzi ach-charîfi al-moubâraki, yâ Latîfou yâ Latîfou yâ Latîfou, oultouf bî bi-loutfika al-khafî, yâ Latîfou yâ Latîfou yâ Latîfou, yâ Qadîrou as’alouka bi-al-qudrati allati istawayta bihâ ‘ala al-‘archi falam ya‘lami al-‘archou ayna moustakarrouka minhou, yâ Halîmou yâ ‘Alîmou yâ ‘Aliyyou yâ ‘Adhîmou yâ Hayyou yâ Qayyoumou yâ Allâhou.

Ô Allah, je Te demande Ton secours par ce rempart béni,
Ô Doux, ô Doux, ô Doux, comble-moi de Ta douceur subtile et secrète.
Ô Puissant, je T’implore par la puissance avec laquelle Tu T’es élevé au-dessus du Trône,
Et nul ne connaît l’endroit où Tu es établi,
Ô Clément, ô Savant, ô Très-Haut, ô Magnifique, ô Vivant, ô Éternel, ô Allah.

اللَّهُمَّ يا لَطِيفُ أغِثْنِي وأدْرِكْـنِي وافْتَحْ لي فُتُوحَ العارِفِينَ، واجْعَلْنِي مِنْ عِبادِكَ الصَّالِحِينَ الذين لا خَوفٌ عليهم ولا هُم يَحْزَنُونَ، معَ الاسْتِقامَةِ والعَقْلِ والنُّورِ والتَّمْكِينِ، وفَرِّجْ هَمِّي ونَفِّسْ كَرْبِي واكْشِفْ غَمِّي وأذْهِبْ حُزْنِي ويَسِّرْ عُسْرِي واشْرَحْ صَدْرِي، واقْضِ حَاجَتِي ووسِّعْ رِزْقِي وأصْلِحْ شَأنِي كُلَّهُ، واجْمَعْ شَمْلِي، وأهْلِكْ عَدُوِّي، وانْصُرْنِي على مَنْ ظَلَمَنِي وآذَانِي من الجِنِّ والإنْسِ والشَّياطِينِ، واحْفَظْنِي من شَرِّ خَلْقِكَ أجْمَعِينَ.

Allâhoumma yâ Latîfou aghithnî wa adrîknî waftah lî foutouha al-‘ârifîn, waj‘alnî min ‘ibâdika as-sâlihîn alladhîna lâ khawfoun ‘alayhim wa lâ hum yahzanoun,
ma‘a al-istiqâmat wa al-‘aql wa an-nour wa at-tamkîn, wa farrij hammi wa naffis karbî wa akchif ghammi wa adhhib huznî wa yassir ‘ousrî washrâh sadrî, waqdhi hâjatî wa wassir rizqî wa aslih châ’nî kullahou, wajma‘ chamlî, wa ahlik ‘adouwwî, wansournî ‘ala man dhalamanî wa âdhânî mina al-jinni wa al-insi wa ash-shayâtîn,
wahfadhnî min charri khalqika ajma‘în.

Ô Allah, ô Doux,

Accorde-moi Ton secours, viens à mon aide,

Ouvre-moi les portes des illuminations des gnostiques,

Et fais de moi l'un de Tes serviteurs pieux, ceux qui ne craignent rien et ne s'attristent jamais,

Accorde-moi droiture, sagesse, lumière et stabilité.

Dissipe mon chagrin, soulage mon fardeau, dévoile mes épreuves et chasse ma tristesse.

Facilite ce qui m'est difficile, dilate ma poitrine, exauce mes besoins, élargis ma subsistance, améliore ma situation en tout point,

Rassemble ce qui est dispersé, détruis mes ennemis, et accorde-moi la victoire sur ceux qui m'oppriment et me nuisent,

Qu'ils soient parmi les hommes, les djinns ou les démons.

Protège-moi contre le mal de toutes Tes créatures.

وألْقِ مَحَبَّتِي ومَوَدَّتِي في قـلوبِ جميعِ المسلمين، اللّهُمَّ أسْألكَ وأتوجَّهُ إليكَ بحقِّ وبِحُرْمَةِ وبِفَضْلِ هذا الحِرْزِ العظيمِ المباركِ وبِحَقِّ وبِحُرْمَةِ سُورَةِ يس، وبِحَقِّ وبِحُرْمَةِ سيدِ المُرسَلينَ وحبيبِ ربِّ العالمينَ سيدِنا محمدٍ صلى اللهُ عليهِ وآلهِ وسلم، وبِحَقِّ وبِحُرْمَةِ هذهِ الأسرارِ أن تيسِّرَ لي ما أريدُ يا خيرَ ناصِرٍ ويا خيرَ مُعينٍ، وأعِنِّي على كُلِّ أمرٍ بقـدرَتِكَ يا رحمنُ يا رحيمُ، واجعل لي مما أنا فيهِ فَرَجاً ومَخرَجاً بلطفِكَ وفَضلِكَ ومَنِّكَ وكمالِ كَرمِكَ يا ذا الجَلالِ والإكرام.

Wa alqi mahabbatî wa mawadattî fî quloûbi jamî'i al-muslimîn, Allâhoumma as'alouka wa atawajjahu ilayka bihaqqi wa bi-hurmat wa bi-fadhl hâdhâ al-hirzi al-'adhîmi al-moubâraki, wa bihaqqi wa bi-hurmat Sourat Yâ-Sîn, wa bihaqqi wa bi-hurmat Sayyidi al-moursalin wa habîbi Rabbi al-'âlamîn Sayyidinâ Mohammed sallallahou 'alayhi wa âlihî wa sallam, wa bihaqqi wa bi-hurmat hâdhihi al-asrâr an touyassira lî mâ ourîdou, yâ khayra nâsir wa yâ khayra mou'în, wa a'innî 'ala koulli amrin bi-qudratika yâ Rahmânou yâ Rahîm, waj'al lî mimmâ anâ fîhi farajan wa makhrajan bi-loutfika wa fadhlika wa mannika wa kamâli karamika yâ Dhal Jalâli wa al-Ikram.

Ô Allah,

Répand l'amour et la bienveillance à mon égard dans le cœur de tous les musulmans.
Ô Allah, je T'implore et me tourne vers Toi par le droit et le mérite de ce puissant rempart,
Par le droit et la sainteté de la Sourate Yâ-Sîn,
Par le droit et la sainteté de notre maître Mohammed, le bien-aimé du Seigneur des mondes, paix et salut sur lui et sur sa noble famille,
Par le secret sacré de ces versets et de ces noms, accorde-moi la facilité dans ce que je désire.

Ô Toi, le Meilleur des soutiens, le Meilleur des aides,
Assiste-moi dans toute chose par Ta puissance,

Ô Tout-Miséricordieux, ô Très-Clément, ouvre-moi une issue dans l'épreuve qui m'accable,

Accorde-moi une délivrance par Ta douceur, Ta générosité, et Ta grâce infinie, ô Toi, le Détenteur de Majesté et de Générosité.

اللَّهُمَّ يا فارِجَ الهَمِّ ويا كاشِفَ الغَمِّ ويا مُنَفِّسَ الكَرْبِ ويا مُيَسِّرَ كُلِّ عَسيرٍ ويا مُجيبَ دعوةِ المُضطَرِّينَ ويا دَليلَ المُتَحَيِّرينَ ويا غِياثَ المُستَغِيثينَ، سُبحانَ المُفرِّجِ عن كُلِّ مَهْمومٍ ومَحزونٍ، سُبحانَ المُنَفِّسِ عن كُلِّ مَكروبٍ ومَديونٍ، سُبحانَ الكاشِفِ عن كُلِّ مَغمومٍ، سُبحانَ المُخَلِّصِ لِكُلِّ مَسجونٍ، سُبحانَ النَّاصِرِ لِكُلِّ مَظلومٍ، سُبحانَ العالِمِ بِكُلِّ مَكنونٍ، سُبحانَ مَن جَعَلَ خَزائِنَ مُلكِهِ بقدرتِهِ بينَ الكافِ والنون، إِنَّما أَمْرُهُ إذا أرادَ شيئاً أَنْ يقولَ لَهُ كُنْ فَيَكونُ، فَسُبحانَ الَّذي بِيَدِهِ مَلَكوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ.

Allâhoumma yâ fâriga al-hamm, wa yâ kâchifa al-ghamm, wa yâ mounaffisa al-karb, wa yâ mouyassira koulli ‘assîrin, wa yâ moujîba da‘wati al-moudhtarîn, wa yâ dalîla al-moutahayyirîn, wa yâ ghîâtha al-moustaghîthîn, Soubhâna al-moufarriji ‘an koulli mahmoumin wa mahzoun, Soubhâna al-mounaffisi ‘an koulli makroubin wa madyoun, Soubhâna al-kâchifi ‘an koulli maghmoum, Soubhâna al-moukhalissi likoulli masjoun, Soubhâna an-nâsiri likoulli mazhloum, Soubhâna al-‘âlimi bikoulli maknoun, Soubhâna man ja‘ala khazâ’ina moulkihi bi-qudratihi bayna al-kâfi wa an-noun, innamâ amrouhou idhâ arâda chay’an an yaqoulalahou koun fa-yakoun, fa-Soubhâna alladhî biyadihi malakoutu koulli chay’in wa ilayhi tourja‘oun.

Ô Allah,

Ô Délivreur des angoissés, ô Celui qui dissipe les peines,
Ô Celui qui soulage les cœurs oppressés et facilite chaque difficulté,
Ô Répondeur à l'appel du suppliant en détresse,
Ô Guide des égarés, ô Secours des affligés,
Gloire à Celui qui dissipe les tourments et les tristesses,
Gloire à Celui qui libère les détenus, qui répond aux opprimés et qui dévoile les secrets cachés.

Gloire à Celui dont le pouvoir réside entre deux lettres : le Kâf et le Noun, « Sois ! » et cela devient.

Gloire à Celui qui détient les trésors de la création entre Ses mains, et vers Lui tout retour s'accomplit.

Par la grâce d'Allah et Sa faveur, la traduction de cette épître s'achève aujourd'hui, en ce 13 Chaabane 1446, correspondant au 12 février 2025.

Salah eddine Ibn Sa'id El-Qadiri